

Szerkesztőség  
Arad, Acsor-palota.  
Kiadóhivatal:  
Aradi Nyomda Vállalat.  
Bulev. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)  
Sárgóncím: Közlöny, Arad.  
Telefonszám:  
Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.  
Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDEKEN  
Egész évre ... 1080 Lej  
Fél évre ... 540 Lej  
Negyed évre ... 270 Lej  
Havonta ... 90 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,  
vasárnap 6 lej.  
Bucurestiben 50 banival több

## „Két nagy nép.“

Chamberlain angol külügyminiszter az optáns-per tegnapi népszövetségi tárgyalásán meghatottan két kezét könyörgésre emelve fordult Titulescu és Apponyi Albert felé, mondván:

— Kérve kérem a két nagy népet, találjon módot arra, hogy karöltve haladjanak a béke felé vezető úton.

Anglia külügyminiszterének drámai hangú beszéde nagy hatást tett a nemzetek képviselőire és mindenki érezte, hogy a diplomáciai frázisok zsongásából végre igaz és őszinte hang tört elő, amely egyenesen a szívből jött. Ritka emberi dokumentum volt Chamberlain e megnyilatkozása, amely minden bizomnyal utat is fog találni az aposztrofált „két nagy nép“ szívébe.

Románia és Magyarország külpolitikusi most en garde-ban állnak szemben egymással a Népszövetség plénuma előtt, de az a vita, amely az optánsok birtoka körül folyik, nem érinti, nem is érintheti a román és a magyar nép millióinak egymás iránti érzéseit. Az optáns-per végső elemzésben nehányszáz repatriált magyar anyagi ügye, amelynek nemi szabad kihatással lenne az Erdélyben maradt magyarság millióinak sorsára. Ez a világ ítélőszéke előtt lezajló per, nem lehet alkalom arra, hogy a két egymásra utalt és szomszédos nép között ellentéteket támasszon, vagy kiélezze a meglevő differenciákat. Még kevésbé függhet Európa békéje az aránylag jelentéktelen per eldőlésétől. De a Népszövetség előtt az egész világ érdeklődése keresztüztüében lejátszódó események igenis alkalmasak arra, hogy a román és magyar népet közelebb hozzák egymáshoz. Chamberlain frappáns hatású beszéde meg is mutatja az utat, amelyen keresztül ez a közeledés megtörténhetik.

A román és magyar nép közötti lelki kapcsolatokat különben nem befolyásolhatja a két állam diplomatáinak bármily természetű konfliktusa is. Erdély multja és jelene fényesen példázta, hogy ez a „két nagy nép“ évszázadok viharában is békésen megért egymás mellett és sem a román, sem a magyar tömegek lelkében nem gyökeresedtek meg azok a gyűlölködő jelszavak, amelyeket sovíniszta izgatók szerettek volna oda beégetni. A külföldön vitázó diplomatáknak is tudniuk kellene ezt és a maguk igazának csökönnyös hangoztatása helyett inkább arra törekedjenek, hogy a két nagy nép barátságos érzéseit megögegyezésbe, kompromisszumos szerződésekké formulázzák. Adva van az a sima és jóérzésekkel kövezett ut, amelyre Chamberlain rámutatott, felesleges tehát azt mesterségesen felállított akadályokkal elbarrikádozni.

Romániában két millió magyar él, akik az új államkeretekben sem akarnak elpusztulni. Ha már a külpolitikai okosság, a két ország gazdasági egymásrautaltsága és egyéb fontos szempontok nem tudják a két állam érdekeit közös nevezőre hozni, úgy a Romániában élő kisebbségi magyarság legyen az a kapcsolat, amely a két kormány kezét baráti parolára kényszerítse. Mert ahogyan Magyarországnak fájdalmas érzéseket okozna az erdélyi magyarság kisebbségi sorsának rosszabbra fordulása, éppúgy nem érdeke Romániának sem, hogy

## A bucaresti-i kamara az optánsügyben bizalmat szavazott Titulescunak.

A genfi halasztó döntés érdekes visszhangjai. — A népszövetségi határozat pontos szövege. — Juniusra halasztják a szentgotthardi ügy végleges letárgyalását. — Befejeződött a tanácsülés.

### A népszövetségi delegátusok, Stresemann kivételével, ma este elhagyták Genfét.

(Az Aradi Közlöny genfi tudósítójának távirata.) Az optáns-per tegnapi halasztó döntését nagy érdeklődéssel fogadták mindenféle általános vélemény szerint Chamberlain javaslatára kiegyenlítő döntést célzó a szembenálló ellenfelek között. Az angol külügyminiszter fontosnak tartotta, hogy a Népszövetség ne hozzon végleges döntést, amely az egyik,

vagy másik felet még jobban elkészeríti, hanem időt adott arra, hogy békés megögegyezés jöjjön létre a két ország között. A tegnapi esti ülés részleteiről és a népszövetségi határozatot megelőző és követő eseményekről az Aradi Közlöny genfi tudósítója az alábbiakban ad hírt:

### Az optánskérdés a juniusi ülészakon kerül újból szóba.

Az esti ülésen Chamberlain a vita alatt azt ajánlotta, hogy használja fel Románia jól az időt a legközelebbi tanácsülésig és fontolja meg azt, hogy most egészen más a helyzet.

Titulescu: Közvetitem kormányom számára a tanács kívánságát, de azt hiszem, hogy Románia nézete az lesz, hogy nem fogadja el a javaslatot.

Chamberlain: Ne legyen olyan pesszimista. Az angol külügyminiszter megismétli, hogy nagy különbség van a hármas bizottság ajánlata és a tanács egyhangú állásfoglalása között. Nem holnapra kér választ, arra kéri,

ne válaszoljon most, hanem fontolja meg az ajánlatot.

Titulescu: Csak ismételhetem, hogy átadom a kívánságot, de pesszimista maradok.

Urrutia elnök bejelenté ezután, hogy a tanács fenntartja ajánlatát, amelyet a délelőtti ülés folyamán tett és a kérdés tárgyalását a juniusi ülészakra tűzi ki. Titulescu ekkor megkérdezi, mi történik a szeptemberi határozattal, mire Chamberlain azzal válaszol, hogy a tanács nem változtatta meg akkori ajánlatát.

— Akkor kevésbé vagyok pesszimista — válaszolja Titulescu.

### A tanács egyhanguan hozott határozatának teljes szövege.

A tanács ezután zárt ülést rendelt el és beható megbeszélés után megszövegezte a Chamberlain-féle ajánlatot, amelynek olyan formulát kellett adni, hogy azt Románia is elfogadja. Végre hosszas vita után a következő szövegben egyeztek meg:

— Tekintettel arra, hogy a fennforgó jogvita elintézésére legjobb módnak a két érdekelt fél közötti barátságos tárgyalás mutatkozik, a tanács ezt a módot ajánlotta 1927. szeptemberében a két félnek, kinyilatkoztatva három olyan elvet, amelyek nézete szerint, alkalmasak voltak arra, hogy a tárgyalások méltányos alapjául szolgáljanak. A tanács mindazonáltal megállapítja, hogy a felek között ilyen barátságos rendezés nem volt lehetséges. A tanács hasznosnak ítélvén 1927. szeptember 19-iki ajánlását és anélkül, hogy módosítaná a tanácskozásokra vonatkozó jegyzőkönyvekben lefektetett nézetét, egyhanguan a következő ajánlást terjeszti elfogadásra a két fél elé:

A népszövetségi tanács délelőtti határozatát, amely szerint, Románia újból kinevezi a magyar-román vegyes döntőbíró-

ból visszavont bíráját, továbbá két semleges pótbíró neveznek ki a döntőbírószékbe, hogy azután ez a kibővített ötös bizottság a trianoni békeszerződés értelmében letárgyalja mindazokat a panaszokat, amelyeket a Magyarországtól elszakított, jelenlegi román területen végrehajtott agrárreform ellen benyújtottak, egyhanguan elfogadták, hozzáfűzván a határozathoz egy ugynevezett „preambulát“, amely kimondja, hogy a népszövetségi tanács 1927. szeptemberében a szembenálló felek békés megögegyezésének legjobb eszközeként három jogi javasolt, amelyeknek a konfliktus rendezésénél való tekintetbevételét „hasznosaknak“ tartja.

A zárt ülés, amelyen a formulát megállapították, egy és háromnegyed óráig tartott és politikai körökben izgalommal lesték a tárgyalás eredményét. Végre újból megnyitották az ülést és Urrutia elnök felolvasta a formulát.

Genfi politikai körök véleménye szerint Romániának lehetővé teszik, hogy külföldi kölcsönt kaphasson, azonban el kell ismernie a kártérítési kötelezettséget. A kártérítés összegét kölcsönképen Románia rendelkezésére fog-

elögedetlen és barátságatlan magatartásu magyar tömegek színlődjenek az ország nyugati részében. Át kell hidalni tehát nemcsak az optáns-per által támadt ellentéteket, hanem a

két állam között levő mélyebb szakadékokat is, hogy ez a „két nagy nép“ végre egymásra találjon és a béke virágos utain karöltve haladjon a boldogulás felé.

Ják bocsánul, viszont Magyarország sem számíthat az általa követelt 250 millió lejre.

Lapközlések szerint Románia nem fogadja el a genfi döntést.

Bucuresti-i jelentések szerint a fővárosi lapok oldalakon keresztül foglalkoznak a népszövetségi döntéssel, amely nagy meglepetést keltett politikai körökben. A Curentul szerint a határozat híre Bucurestiben bombaként hatott. A kormány vezető tagjai a hír hatása alatt minisztertanácsra gyűltek össze s foglalkoztak a genfi határozat következtében előálló új helyzettel. Hasonló megbeszélés volt Maniu lakásán, ahol egybehívás nélkül jöttek össze a nemzeti-parasztpárt vezetői. Az ellenzéki értekezleten az az álláspont alakult ki, hogy a genfi határozat az ország belpolitikájának eredménye, különösen pedig annak a pénzügyi politikájának, amelyet Brătianu Vintila irányított.

## Hivatalos hiradás szerint a kormány bizalommal tekint az optánspör jövője felé.

A riasztó hírekkel szemben áll a Rador távirati iroda hiradása, amely a következőket közli:

Előzetes körök bizalommal tekintenek a genfi helyzet elé a népszövetségi tanács új formulája után, amely szerint a tanács ajánlja a párisi vegyes bíróságnak a szeptemberben megállapított jogi elveket. A kormány bővebb felvilágosítást vár és még az éjszaka folyamán táviratozott Titulescunak, teljes mértékben helyeselve annak kijelentéseit, magatartását és csatlakozott ahhoz az állásponthoz, amely szerint Chamberlain új formulájának elfogadását a szeptemberi elv megtartásától tette függővé. Az ellenzék is újabb felvilágosítást vár, mielőtt magatartását ebben az ügyben megállapítaná. Titulescu korábbi elhatározása alapján az optáns-ügy után is Genfben marad az ülészek befejezéséig, anélkül azonban, hogy közvetlen részt venne azokban a munkálatokban, amelyek kevésbé érdeklik közelebbről Romániát. Az országot ezekben az ügyekben Antonia de képviseli a Népszövetség tanácsa előtt. A Viitorul, valamint a többi lapok is hang-

nyvi bizonyos. — jegyzi meg a lap — hogy a határozat erősen befolyásolni fogja a politikai helyzetet. A Cuvantul hiradása szerint a kormány már régebben tudott a Romániára nézve kedvezőtlen fordulatról, miután Titulescu állandó távirati összeköttetésben állott a kormánnyal, aki a bizonytalanságra való tekintettel tegnap reggel teljes felhatalmazást kért a kormánytól az optánskérdés elintézésére vonatkozóan. A lap szerint nagy változások lesznek a belpolitikai életben.

A Dimineata szerint a legutóbb érkezett hiradások azt bizonyítják, hogy nem történt végleges döntés, az csak júniusban lesz. Ez a lap is változást jósol a belpolitikai helyzetben. Az Universal szerint Románia és a román kormány az újabb genfi határozatot a legkategorikusabban visszautasítja és azt sohasem fogja elfogadni.

súlyozzák, hogy a genfi határozat nem végleges döntés, hanem csak elhalasztották a döntést júniusra, úgy, mint szeptemberben is elhalasztották decemberre, majd márciusra és most megváltoztatták. Az Adeverul közli Brătianu táviratát, amely szerint a népszövetségi tanácsnak az a határozata, hogy a szeptemberi pontokat a vegyes bíróság ügyelmébe ajánlja, a magyarokat nem elégíti ki és nem is valószínű, hogy ilyen ajánlással a vegyes bíróság elé mennének. Titulescu visszahívásának elterjedt híre teljesen fantasztikus.

A kamara egyhangú felkiáltással bizalmat szavazott Titulescunak és a kormánynak.

A kamara mai ülésén Madgearu a Népszövetség tanácsának tegnapi döntésével foglalkozik, amely meglepi a román közvéleményt, mert nem tartja fenn a szeptemberi határozatokat, hanem újból a párisi döntőbíróság elé utalja a kérdést. Nézete szerint a kormány politikája okozta ezt az eredményt. Követeli: a miniszterelnök hívja vissza Titulescut, hogy nyújtson felvilágosítást a parlamentben.

## Utközben.

Feljegyzéseim életemről s eddigi pályafutásomról.

irta: FEDÁK SÁRI.

Egyszerre csak felugrik az öregur, szinte hadogni kezd az izgalomtól és nagy hangon kiáltja egy hozzánk egészen közel, lépésben jövő kocsira, melyben egy tündér ült:

— Gyere közelebb, nézd meg jól, ez már beszéd! Ez ma itt a legnagyobb nő. A koronázatlan királynő, a bálvány, a legnagyobb primadonna: Küry Klára!

Az öregur a lelkesedéstől még jobban kacskintott, izgatottan tubakolt, prűszkölt, köhögött, végül káromkodott. Visszaült a helyére:

— Mára különben látni fogod. A Népszínházba vettem jegyet. Jól elől, hogy lássad.

Kimondhatatlan boldog voltam. Látni fogom Küry Klárát. Hallani fogom a hangját. Istennem, hogy lehet ennyi boldogságot elviselni.

Este tényleg elmentünk a Népszínházba. A „Citerás“ című operettet játszották. Konti József irta a muzsikát és ő is vezényelte a zenekart. Ezt mind Péter bácsi magyarázta meg. Nem szeretnék most itt olyasmit mondani, ami csak távolról is úgy hangozzék, mintha nem volna őszinte. Én egyszerűen elárultam Küry Klárától. Nem hittem egy pillanatig sem, hogy élőlény. Azt hittem, az égből leszállt egy angyal és az énekel és csicsereg a színpadon. Sohasem tudtam volna elképzelni, hogy olyan tünnemény létezhetik a föld kerék-ségén. Kedves Barátom, álljunk meg egy pillanatra. Tartsunk egy kis lélekzempauzát a Küry Klára mosolya előtt. Mennyire a színpadon volna ma is a helye, a legelső között. Milyen ostoba és rossz tanácsadói lehetnek, hogy elszakították az egyetlen nagyszerűtől az életben: a munkájától. És az egyetlen gyönyörűtől: a színpadtól.

Mikor kijöttünk a színházból, szinte betegnek éreztem magam. Égett az arcom. fáj

a fejem és csak valahogy dadogva tudtam beszélni. Kint a friss levegőn egy kicsit magamhoz tértem. Nem is egy kicsit. Nagyon. Nagyon magamhoz tértem, sőt szemtelenül magamhoz tértem, mert megállottam, jól megnéztem a Népszínházat, pár lépést megint tettem, megint megálltam, megmarkoltam a Péter bácsi karját és lángoló szemekkel azt mondtam:

— Csak nézze jól meg ezt a színházat, mert ebben leszek én híres színész!.

Ez kérem szóról-szóra így volt. Kétségbeesítő. Ha most elibém kerülne az a szemtelen kamasz lány, bizonyísten, megpofoznám. Egy szerencsése van, hogy sose találkozhatik velem többé az életben.

Az elbizakodottság azonban szerfelett szigorú ellenfél. Nem sokáig várat magára. Jön, aztán egy olyan pofont ken le az embernek, hogy hónapokig ferde tőle a nyaka. Az én pofonom sem késett. Kaptam egy olyat, hogy sírva borultam az asztalra.

Péter bácsi elvitt Pauli Richárdhoz, aki akkor a Zeneakadémiának volt igen kitűnő és híres énektanára. Felmentünk tehát a Zeneakadémiára. Hogy hámulhatott a Zeneakadémia, hogy mit keresek én ott. Azt hiszem, nagyon meg volt sértve. Azt hiszem, azóta még mindig meg van sértve.

Paulinál nagy előéneklés volt. Az öreg cinikus azt hitte, hogy Pauli elém fog rogygni az elragadtatástól. Hát nem rogyott. De még csak meg sem volt hatva. A legrosszabb történet velem: lemosolygott. Főlényesen megveregette a vállamat, mosolygott és azt mondta, hogy nem tud véleményny mondani, mert — nincs miről. Menjek csak szépen-haza, ne akarjak ezzel a hanggal énekelni s maradjak szépen az, ami idáig voltam: urikis-asszony. Hiába igyekezett Péter bácsi meggyőzni, hogy ilyen fiatal vagyok, meg olyan fiatal vagyok, hiába volt minden erősködése. Pauli kegyetlenül hazaküldött, semmi sem használt és én az első törrel szivemben szépen hazamentem Beregszászra.

## A bőrkiütések

A Kadum-kenőcs a szökeket szárítja és eltünteti. Erős hatású, sima bőrt csinál. Fenséges minden viszketésség és bőrgyulladás ellen. Sok szenvedést elkerülünk idejében használva a Kadum-kenőcsöt eczema, szökek, orbáncz, rüh, kiütések, horzsolások, hemoroidok, var, sümölcs ellen.

Duca helyettes külügyminiszter azonnal válaszol Madgearunak és kijelenti, hogy nincs módjában a felszólalásra teljes mértékben válaszolni, mert nem állnak rendelkezésére az összes adatok. Amikor ezek felett rendelkezni fog, akkor érintkezésbe lép Titulescunak, aki annyi energiával, megértéssel és oly ragyogóan védte Románia igazát. Azután majd válaszolok a kamarában — mondja a belügyminiszter. — (A kormánypárt felállva tapsolja Titulescut.)

Madgearu azt követeli — folytatja Duca, — hogy Titulescu jöjjön azonnal haza és idézzük őt, mint vádlottat a parlament szöke elé. Ez legalább is a parlamenti szokások tiszteletének hiányára vall. A nemzeti-parasztpárt szóonokának szavaiból ismét belpolitikát vesz észre. Nagyon sajnálja, hogy ez a párt sohasem tud a belpolitika fölé emelkedni, még a nagy állami problémáknál sem.

Madgearu kijelenti replikájában, nem igaz, hogy belpolitikát kevernek ebbe a dologba. Maniu már régebben hangsúlyozta, hogy az optánsügyben szolidáris a kormánnyal és teljesen megbízik Titulescuban, aki minden képességével védi az ország érdekeit. Nem is ő, hanem a kormány pénzügyi- és belpolitikája okozza, hogy a külföld elfordult tőlünk.

Duca Madgearu újabb felszólalásában is megállapítja, hogy a nemzeti-parasztpárt ebben a kérdésben is belpolitikai célokat akar kiaknázni. Emlékszik Maniunak az optánsügyben tett nyilatkozatára és épen ezért csodálkozik, hogy Madgearu nem respektálja azokat, annál is inkább, mert az ügy elintézése még folyamatban van.

Leonte Moldoveanu a kormánypárt nevében indítványozza, hogy a kamara fejezze ki bizalmát a kormány iránt. (Taps.) Javasolja

Ott még egy pofot kaptam. Pár nappal előbb, mielőtt Pestre utaztunk volna, egyik déliben mentünk Péter bácsival hazafelé. Az asztalon mentünk, lassan, sétálva, mikor is elibem ugrott a Mermelstein-fiu, kiötötte rám a nyelvét és azt kiabálta:

— Komédiás... Komédiás!

Én utána kaptam, de megugrott.

— Megállj, a nyavalya törjön ki, megállj, még megcsipelek.

Péter bácsi jóízűen nevetett. Nagy öröme tellett az ilyen közelharcokban. Elkezdett heccelni:

— Fogd meg, Babu, csipd el, Babu, ne hagyj magad. Kapsz egy hatost, ha pofozód!

De hiába szaladtam, csak nem tudtam elérni. Ez nagy szégyen volt. Bosszút esdüdtem a Mermelstein-fiu ellen. Vártam, lapítottam csendesesen és lestem. Arra lestem, hogy szombat legyen, mert akkor felveszi az új szalmakalapját és akkor jövök én! Majd ha az új kalap a fején lesz!

A várvavárt szombat el is érkezett. Estefelé meglestem a vékony kis Mermelstein-fiut, lekaptam a kalapját, iszonyuan megpofoztam, a kalapot a sárba tapostam. Szegény, kisfiu elkezdett ordítani, mintha nyuzták volna. A pofonokkal nem is törődött, de a vadonaj szép szalmakalapja iszonyuan fájt neki. Az én kegyetlenségem nem ismert határt. Mivel jobban ordított, annál jobban gyurttam a sárga szalmakalapot a sárba, közben ütöttem, mint a répát:

— Majd adok én neked nyelvet ötögetni! Majd adok én neked komédiást kiabálni. Te taknyos. Te nyavalyás, te taknyos.

Este jelentettem Péter bácsinak annak rendje és módja szerint, hogy esedékes az egyhatos, mert kegyetlenül elagyabugyáltam a Mermelstein-fiut. Megkaptam a hatost és másnap, vasárnap utaztunk Pestre. Az atyám csak később tudta meg ezt a kis félreértést.

## Arad megye vezetősége serényen munkálkodik a megyei lakosság javára.

Végezték a herzavai konferenciát, amely sok újdonságot hozott.

(Arad, március 10.) Tegnap este ért véget a járási konferencia, amelyet a megye vezetősége ezúttal Barzava aradmegyei községben tartott. A konferencián Georgescu János prefektus, Nicolănu Amilcar pénzügyigazgató, Petrutiu Aron megyei főjegyző, Nasta Victor interimár bizottsági tag, Bartos Jenő, az államépítészeti hivatal főmérnöke, Hahn Alajos folyamtermelési tanácsos, Marta megyei főállatorvos, Bradean Athanasz dr. megyei főorvos, Olariu Demeter tanfelügyelő, Vulpe József szolgálati főnök és a járás több főtisztviselője vett részt.

Elsősorban több megkönnyítést léptettek életbe a lakosság javára. A lakosság részére szükséges fát eddig nehézkes módon tudták csak beszerezni, utalványt kellett szerezni az illetékes erdőkerülettől, azután befizették az adóhivatalnál a fa vételárát, majd ismét az erdőkerülethez kellett fordulni a végleges utalványért. Most úgy oldották meg a kérdést, hogy az erdőkerületnél lehet véglegesen elintézni a vásárlást. Ugyanilyen módon nyert elintézést a kőszükséglet beszerzése is.

Az agrárreform az iskoláknak nagyobb mennyiségű földet adott. Elhatározták, hogy ezeken a földeken minden községben gyümölcsfa-iskolákat alapítanak. A mezőgazdasági kamara szakembereket küld ki és magokat ad ingyenesen, hogy a gyümölcsfatelepet létesíthessék és a telep ingyen fogja a lakosságot oltványokkal ellátni. Elhatározták a kopár helyek befásítását és erre a célra a megye 200.000 lejes alapot létesít. Az alkoholizmus leküzdésére itt is, mint a többi járásban, arra fogják oktatni a lakosságot, hogy a szilvából ne pálinkát főzzön, hanem aszálja és szállítsa a külföldre, ahol jó árat kap ezért.

A mezőgazdasági reformoknál kívül a nép kulturájának előrehaladásáról is gondoskodni kíván a megye vezetősége. A közoktatásügyi minisztérium nemrég akciót indított községi kulturakörzetek létesítésére és ennek alapján a konferencia kimondta, hogy minden községben tanulságos előadásokat fognak tartani. Az előadásokon kötelezővé teszik a jegyzők, lelkészek és orvosok részvételét. A közérkölcsök megjavítását is célul tűzték ki. Miután azt tapasztalták, hogy a járásban nagyobb arányban pusztítanak a nemi betegségek, elhatározták, hogy megteszik a szükséges óvintézkedéseket a betegségek leküzdésére. A fiatalabb generációt szintén meg akarják óvni és ezért rendeltileg megtiltották, hogy a 16 éven aluliak résztvehesse a falusi bálakon. A rendelet betartását a csendőrségek fogják ellenőrizni és mindenki, aki áthágja e rendelkezést, szigorú büntetésben részesül.

A konferencia alkalmával panaszok merültek fel arra vonatkozólag, hogy a só és petróleumárak aránytalanul drágák. Georgescu János prefektus ezért elrendelte, hogy helyezték hatósági ellenőrzés alá ezen cikkek árát és amennyiben beigazolódik, hogy kihasználják a lakosságot, meg kell tenni a szükséges intézkedéseket. Felmerült az a panasz is, hogy az orvosi díjak túlságosan magasak a községben. A prefektus megígérte, hogy a megye vezetősége memorandummal fordul az egészségügyi minisztériumhoz, kérve az orvosi díjak megállapítását. Ugyancsak panaszkodott a lakosság a magas bankkamatok ellen és a prefektus ígéretet tett arra vonatkozólag, hogy ebben az ügyben is a minisztériumhoz fordul beadvánnyal. Elhatározta még a járási konfe-

rencia, hogy azoknál a községeknél, amelyek a Maros mellett fekszenek és gyenge partvédelemmel rendelkeznek, megerősítik a partokat, nehogy a községek árvízveszedelemben kerüljenek. Végül egyes községek kérésére elhatározták, hogy házhelyeket és községi erdőket kérnek azoknak a községeknek a számára, amelyek még nem kaptak.

A járási konferencia résztvevői tegnap

## Aradi orvos érdekes találmánya.

Szenzációs újítás a gyomorvizsgálat terén. — Kiküszöbölik a próbareggelis módszert. — Tudományos előadások az aradi orvosegyületben.

(Arad, március 10.) Ma este hat órakor ismertette dr. Wiener Imre, az ismert nevű aradi belgyógyász az aradi orvosszövetségben az általa feltalált új gyomorvizsgálati módszert, amely új fejezetet nyit a gyomorbetegségek gyógyítása terén. A tudós aradi orvos találmánya — mert így is nevezhetjük — a külföldi sajtóban is élénk kommentálásra talált mostanában. A bécsi Medizinische Wochenschrift hosszú cikkben foglalkozik az aradi orvos felfedezésével, sőt az egyik nagy bécsi napilap is terjedelmesen foglalkozik az új eljárással és méltatja annak fontosságát a belgyógyászat terén.

Még előadásának megtartása előtt felkerestük rendelőjében dr. Wiener Imrét, aki a tudományos munkásságban elismeréssel szerényességével és nyilvánosságtól való félénkségével fogadott bennünket. Saját magáról, munkálkodásáról semmi áncsi sem akar beszélni. Legfeljebb a felfedezésről. De arról is csak nagyon röviden. Egyáltalán: Aradon nehéz interjúalanyok az orvosok.

— Két éve dolgozom ezen az új gyomorvizsgálati módszerem, — kezdi az informálást dr. Wiener — amely voltaképpen egy régi módszernek a kidolgozása, illetve tökéletesítése. Tudott dolog ugyanis az, hogyha a gyomorba lugot juttatunk, az abban zörejeket idéz elő. Ebből persze még nem lehetett a gyomor állapotára vonatkozóan semmi különösebb konklúziót levonni. Az általam feltalált új módszernek lényege az, hogy ezeket a hangjelenségeket elektromos úton felfogom és egy speciális, erre készült gép segítségével megállapítom az előidézett kilengéseket, amik a gyomor állapotát egész pontosan jelzik. Szóval a felfedezésem az előidézett gyomorzörejeket alapszik. Kutatásaim eszmemenetét közöltem nemrégiben Bécsben járván, dr. Elias tanárral, akinek az igen megnyerte tetszését. Így aztán megjelent annak ismertetése a Medizinische Wochenschriftben, ahonnan belekerült a napisajtóba is.

— És milyen változást idéz ez elő a betegek vizsgálatánál? — kérdeztük.

— Eddig a gyomorvizsgálat úgy folyt le, hogy a páciens próbareggelit evett és lenyelte a kémlőszondát, ami meglehetősen kellemetlen volt. Most mindez elmarad. A páciens csupán egy port vesz be és egy gép, az u. n. *elektrogastrograf* görebe alakjában regisztrálja a gyomor savtartalmát és működését. Ennek a módszernek a régivel szemben az az előnye is megvan, hogy nemcsak pillanatnyi képet ad a gyomorról, hanem huzamosabban mutatja be annak működését. Az elektrogastrográfot egy aradi mérnök segítségével konstruáltam meg és annak modellje most van patentíroztatás végett a szabadalmi hivatalban. Ez az új eljárás tulajdonképpen most kerül bele a tudomá-

Elismert elsőrangú családi szálló  
**ARLON SZÁLLÓ** BUDAPEST,  
VI., Paulay Ede-u. 22.  
Telefon: T. 145-08.  
Vidékek találkozó helye!  
Központi fűtés, hideg-meleg víz, fürdők.  
Műsértelt árák! 1382

este vissza érkeztek Aradra és Georgescu János prefektus rendelkezéseire ma már megtörténtek az intézkedések arra, hogy a konferencia határozatait sorban valóra is váltsák.

nyos közvéleménybe és sürgő kritikát rostan fog átmenni, úgy, hogy általános alkalmazására majd csak később kerülhet sor. Én már régebben így vizsgáltam betegeimet és teljes sikerrel.

Ugy tudjuk, hogy a külföldi klinikákon most próbálják ki dr. Wiener Imre felfedezését és joggal remélhető, hogy az aradi orvos nagyjelentőségű találmánya, az elektrogastrograf csakhamar bevonul a modern belgyógyászok rendelőibe. (f. e.)

Az orvosszövetség aradi csoportja — mint azt fentebb jeleztük — ma este 6 órakor ülést tartott, amelyet különböző tudományos előadások töltek ki. Knall dr. főtörzsorvos a lép echinococcusokról, dr. Radu gyermek-kórházi főorvos a született szivbajról, dr. Hereti Miron köz-kórházi másodorvos a primer szifilisz a szem és szájon való megbetegedéséről, dr. Moldovan köz-kórházi igazgató a lépuzódásról és a lép teljes kiirtásáról, dr. Wiener Jenő belgyógyász pedig a fentebb részletezett saját módszerű gyomornedv próbájáról tartott előadást. Az előadásokat a jelen voltak élénk érdeklődéssel hallgatták végig és meleg tetszésnyilvánításokkal adóztak az előadóknak.

## Hamiskártyások Aradon.

(Arad, március 10.) Az aradi államrendőrség bizalmas feljelentés alapján az éjszaka folyamán a Mossóczy-telep egyik korcsmájában leleplezett egy hónapok óta garázdálkodó hamiskártyásbandát. A hamiskártyások hárman voltak és azzal a trükkel dolgoztak, hogy egyenként szállingóztak be a külvárosi korcsmákba és ha egyiknek, vagy másinak sikerült egy jómódonak látszó „paszt” fogni, meghívták egymást kártyapartnernek. Ugy viselkedtek, mint akik ismeretlenek egymás előtt. Ilyen módon több, különösen vidéki jómódu embert fosztottak ki. Az egyik károsult jelentést tett a hamiskártyások garázdálkodásáról a megyei kerületi rendőrségnek, ahol megindították a nyomozást. Az este sikerült megtudni, hogy a hamiskártyások egyik Mossóczy-telepi korcsmában dolgoznak. A rendőrség rajtuk ütött, azonban ugylátszik megsejtették a közeledő veszedelmet, mert közülök kettőnek sikerült elmenekülnie. Csúpan Gácsi András, a társaság egyik tagját tartóztatták le és lefoglalták a nála lévő megjelzett kártyákat. A két megszökött hamiskártyás kézrekerítésére folyik a nyomozás.

— Visszavonták a Lloyd-közgyűlés elleni felebbezést. Székely Károly vasutagazgató ma visszavonta az aradi Lloyd-társulat legutóbbi közgyűlési jegyzőkönyvének érvénye ellen, az aradi törvényszék céghivatalához benyújtott felfolyamodását s így a Lloyd-társulathoz a tagdíjak felemelésére vonatkozó határozata jogerős lett.

Folyó hó 11. vasárnapra  
hirdetett

**INTIM ESTÉT**

technikai okokból

nem tartjuk meg.

Apollo színház.

Ma premier az  
**APOLLOBAN**

**Bánky Vilma és Ronald Colmann**

sláger filmje

**A szerelmes éjszakák**

Előadások kezdete 8, 1/5, 6, 1/8 és 9 órakor.

# H I R E K.

## Pacha püspök jubilál.

Hétlőn lesz öt esztendeje, hogy Pacha Ágoston apostoli kormányzó lett.

(Arad, március 10.) Hétlőn lesz öt esztendeje annak, hogy Pacha Ágoston felszentelt püspök, a csanádi egyházmegye kormányzója hivatalát elfoglalta. A csanádi székesegyházi káptalan ebből az alkalomból nagy ünnepséget rendez és egyben füzetet ad ki, amelyben vázolja az öt esztendő történetét. Öt év nem nagy idő egy egyházmegye életében, de a most bezárult öt esztendő eseményekben és eredményekben is egyaránt gazdag volt. A kis füzetecske visszapillantást vet az apostoli kormányzás fenállásának öt esztendijére a hitélet, a papképzés- és iskolatügy terén. A visszapillantás a statisztikai adatokon túl főleg azért is nagy jelentőségű ránk nézve, mert egy kisebbségi egyház öt esztendő küzdelmét, munkáját és eredményeit dokumentálja s mindenképen tanulságos, hasznos tudnivalókat tartalmaz.

Az öt esztendő munkáról szóló beszámoló csoportokra osztja azt a tevékenységet, melyet az apostoli kormányzás a maga keretén belül minden téren kifejtett. Megállapítható, hogy Pacha Ágoston bölcs és tevékeny vezetése alatt a tornyosuló nehézségek dacára is hatalmas eredményeket ért el az egyházmegye úgy a hitélet fokozásában, mint a nevelés, tanügy, a papok anyagi ellátása dolgában. Végül emelkedett hangon írja le a kis füzet Pacha Ágoston apostoli kormányzó püspökké való szentelésének nagyszerű ünnepségeit.

Hétlőn az egyházmegye papjai nagy jubileumi ünnepséget készítenek elő Timisoarán. A székesegyházban nagy ünnepi hálaadó istentisztelet lesz, amelyre a vidéki papság teljes számban vonul fel, hogy szeretett főpapiát üdvözölje.

— A német párt gyűlése. A német párt vezetősége kérvényt nyújtott be az aradi prefektúrához, amelytől engedélyt kér arra, hogy Sagul, Keresztes, Paulis, Aradulnau, Guttenbrunn és Schöndorf aradmegyei községekben március 11-én, 18-án és 25-én gyűlést rendezhessen. A gyűlésen a pártvezetőség be akar számolni eddig kifejtett tevékenységéről. A megyei prefektúra ma megadta az engedélyt a gyűlések megtartására.

— Istentisztelet a korrupció ellen. Chicagóban mostanában a korrupció elharapózása ellen könyörgő istentiszteleteket tartanak, a miket eddig mintegy 100.000 ember vett részt. Az istentiszteleteket a protestáns templomokban tartják meg. A korrupció és a zsarolások — amint a protestáns egyházak egy kiáltványában mondja — olyannyira elszaporodtak az utóbbi időben, hogy a város jó híre egyre jobban bemoskolódik.

— Aradi költő filmscenáriója. Bizonyára sokan emlékeznek még Aradon Cziffra Géza ifjú költőre, aki előbb Budapestre került, majd Bécsbe költözött, most pedig Berlinben telepedett le, ahol a tavaly ujonnan megnyílt Rote Mühle nevű filmszínháznak lett a titkára, most pedig „Ehe man Ehemann wird“ (Mielőtt megnősülsz) címmel scénáriumot írt, amelyet egy berlini gyár vett meg és rövidesen meg is filmesít.

### Megerkeztek az új tavaszi-nyári szezon divatlapok.

Ezek a nagy album-szerű divatlapok több ezer eredeti francia divat-modellt tartalmaznak a legelőkelőbb párisi divatházakból.

**As ára 80 lejtől 300 lejig.**

Ha valahol nem kapná meg a pompás albumokat, írjon egy levelezőlapot a következő címre és megküldjük a részletes katalógust **teljesen ingyen** **IG. HERTZ** Könyvtárhivatala, Bucuresti Calea Victoriei 5. 1204

— Gázolás történt az aradi vasúti állomáson. Súlyos szerencsétlenség történt ma este fél kilenckor az aradi pályaudvaron. Dávid János 20 év körüli timisoarai nőiszabóság el-késve érkezett ki az állomásra és fel akart szállni a már mozgásban lévő, 8 óra 30 perckor elindult temesvári személyvonatra. Ahogy azonban futás közben felugrott az egyik kocsi lépcsőjére, elcsúszott és lezuhant az egyre gyorsabban haladó vonatról. A kerekék — szerencse a szerencsétlenségben — baliábanak négy ujját leszelték, Dávidot a mentők a kórházba szállították.

# Bigámiáért letartóztattak egy aradi iparost.

## Az Amerikát-járt ember kettős házassága.

(Arad, március 10.) Radu Pascu vizsgálóbíró ma bigámia büntette miatt letartóztatásba helyezte Amstádt József 55 éves aradi iparost, aki ellen néhány nappal ezelőtt adtak be feljelentést az aradi ügyészségen. Amstádt első ízben 1895-ben a bácskai Kerény községben feleségül vette Wurtz Katalint, akitől három gyermeke is született. Néhány évi együttélés után, Amstádt 1907-ben Amerikába vándorolt ki, ahonnan csak 1922-ben jött vissza és akkor Gyorokon telepedett le. Nőtlen embernek adva ki magát, rövid is-

meretség után nőül vette Schleifer Borbála gyoroki asszonyt, akivel aztán Aradra költözött be. Amstádt első felesége, — aki gyermekeivel inséges esztendőket élt át, amíg Amstádt Amerikában volt, — mert évekig nem adott magáról életjeit, utóbb már azt is hitték róla, hogy meghalt — egy aradi ismerőse utján tudomást szerzett férje második házasságáról, mire a belgrádi román követség útján az aradi ügyészségen feljelentést tett Amstádt ellen. Az érdekes házasságszédelgés ügyében megindult a vizsgálat.

## Váltott már jegyet Baklanoff

március 16-iki

## Rigoletto előadásához?

Főszereplők: Beamter René, Sugár Frigyes, Réna Dező. Jegyek: a Városi színház pénztáránál

— Gyárégés Sighisoarán. Sighisoaráról jelentik: Az Esigmann-féle Astoria kendőgyár péntekről szombatra virradó éjjel teljesen leégett. A kár 4—5 millió lej, amelynek egy része biztosítás útján megtérül. A vizsgálat megállapította, hogy a tűz a vasalóműhelyben keletkezett, ahol egy vasalóból elfelejtették kikapcsolni az áramot. A vasaló áttüzesedett, amittől a közelben felhalmozott áruk tüzet fogtak. Amire a tüzoltók a késedelmes értesítés következtében kivonultak, az épületet nem lehetett megmenteni. A lokalizálás is csak 3 órai munka után sikerült. A tűz következtében 30 munkás kenyér nélkül maradt.

— Április elsejéig engedélyezték a 30 foknál erősebb likörök palackokban való elárusítását. Bucurestiből jelentik: Mint ismeretes, a temesvári likörgyárosok a likörgyárosok országos szövetsége nevében is emlékirattal fordultak a földművelésügyi minisztérium mellett működő állandó bizottsághoz, amelytől azt kérték, hogy vonja vissza azt a rendeletet, amely szerint a 30 foknál erősebb kész liköröket nem szabad árubabocsátani. Ez rendkívül súlyos anyagi kárt jelentene egy a gyárosokra, mint a kereskedőkre nézve. A Comisiunea Permanenta úgy döntött, hogy megengedi a régi gyártmányú 30 foknál erősebb liköröknek április elsejéig a palackokban való elárusítását. Illetékes körökben azt hiszik, hogy ezt a határidőt július elsejéig fogják meghosszabbítani, mert a rendelkezésre álló rövid idő alatt nem lehet tudni a meglevő készleten.

— Nagy tűz Belotint községben. Kedden, március 6-án este 5 órakor kigyulladt a belotinti malom, mely dr. Cioban Aurél volt szénátör, a timisvármegyei tanács elnökének tulajdonát képezte. A tűz hamar átterjedt a szomszédos nagy szinre és rövid idő alatt az összes gazdasági termékek égtek. A helyszínen levő alkalmazottak és az odarohanó lakosság óriási erőfeszítéssel próbálták a tüzet lokalizálni, fél hétre már ott volt a szomszédos Chel mac község fecskendője is, s így két nagy és egy kis fecskendő segítségével a tüzet fél 8 órakor este lokalizálták, amely így nem tudott átterjedni a nagy istállóra és a lakóházakra. A mentési és oltási munkálatokban a lakosság emberfeletti munkát fejtett ki, hogy szeretett és nagybecsült, egész Temes megyében önzetlenségéről ismert és becsült földbirtokos vagyonát megmentse. Ki kell emelnünk a nőket, akik fáradhatatlanul hordták a szomszédos kutakból a vizet házi locsolóikkal, hogy meg lehessen akadályozni a tűz tova-terjedését. Ez Belotint községben a nők teendője tűz esetén, míg a férfiak az oltást végzik. A malom és a gazdasági termények teljesen elégték, míg a szinfiélet meg lehetett menteni. A kár megközelítő becslés szerint 400 ezer lej, ami részben biztosítás révén megtérül.

## GYERMEKKOCSIK

legelőkelőbb. Javítások, fedélkészítés, gumizás, nyelések, lakozás stb. **GyermekkoCSIÜZEM** Bul. Regale Ferdinand No. 38.

— Eljegyzések. Kurták Ella és Gidáli Sándor (Arad) jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

Mann Edith (Hunyad) és Farkas Béla kereskedő (Arad) jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Dajkamesék az „erkölcstelen“ jezsuitákról címmel konferenciát tart Wild Endre dr. hétlőn este 7 órakor a Minorita Kulturházban. Az előadáson csak felnőtt férfiak és nők vehetnek részt. Belépés díjtalan.

— Az iparos szabadliceum három utolsó előadása. Az aradi iparos szabadegyetem, amely Arad legismertebb szaktudósainak magánívója előadásával a tél folyamán tényező lett Arad kulturális életében, e hóban, a ciklus befejeztéig, még három előadást rendez. Március 14-én Vértés Vilmos mérnök a rádióról, a jelenkor legnagyobb találmányáról tart előadást. Március 21-én dr. Szelle Károly aktuális orvosi kérdésekről fog beszélni. Március 28-án dr. Gabos Jenő, az iparos szabadegyetem vezetője és rendezője tartja az idény utolsó előadását a nők szerepéről a gazdasági életben. — Az előadásokat minden szerdán este fél 9 órai kezdettel tartják az Iparos Otthon nagytermében, ahol minden érdeklődőt szívesen lát a vezetőség. A belépés díjtalan.

— Halálozás. Rohay László, a „Hangya“ szövetkezetek nagyenyedi országos központjának vezérigazgatója e hó 8-án súlyos tüdőgyulladásban meghalt. Az erdélyrészi szövetkezeti élet alapítója és oszlopa dőlt ki vele az élők sorából. Temetése e hó 10-én, szombaton délután 4 órakor a ref. egyház szertartása szerint Nagyenyeden folyt le a szövetkezetek küldött képviselői nagy számának részvételével, imponáns részvétellel.

Idégség, fokozott ingerlékenység ideges kimerültségnek a következménye. A reggeli és uzsonna tejhez két kanálnyi Ovomaltine helyreállítja az egyensúlyt.

— Unitárius istentisztelet Aradon. Barabás Miklós nagyenyedi unitárius körlelkész, a kiváló író és szónok vasárnap délelőtt 11 órakor az ág. ev. templomban istentiszteletet tart. Az unitárius egyházközség felkéri híveit, hogy az istentiszteleten teljes számban jelenjenek meg.

## Női tavaszi felöltők

Lei 900-3500-ig.

Erdemes kifáradni, mert olcsó árérték jót kap.

**MENCZER** confectio áruháza a Széchenyi-malom mellett.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület „Kiházasítási csoportja“ végleges megalakítása folyó évi március elején történik. A megalakulás után már csak 16 éven alóli tagok vehetők fel. A vezetőség azonban elhatározta, hogy f. év március 15-ikéig bezárólag még a 17, 18, 19 és 20 éves jelentkező tagokat kivételesen felveszi, hogy lehetővé tegye azoknak is maguknak hozományt biztosítani. — Tagokat felvesznek a meghatalmazással bíró pénzbeszédők és az irodánk. (Strada Bratianu 18.) Az igazgatóság.

## Komlós Elemérné

ballet, ritmikus torna és tánciskolája 1180

Strada Chendi (Kölcsy-uca) 10.

— Kávéházakban, zsúfolt termekben nátha, influenza ellen véd beünket ANACOT pastilla rendszeres szaporítása.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoportja II-ik osztályában folyik az orvosi vizsgálat és korhatár nélküli tagfelvétel. Az igazgatóság felhívja a beiratkozni szándékozókat, hogy egy idős tag beiratkozásánál fiatal hozzátartozója is lépjen be tagul, mert ez által a csoportot erősebbé teszi. Érdeklődni lehet Strada Bratianu 18. sz. Iparos Otthon épülete. Egyben értesíti tagjait, hogy folyó hó 10-ig a 166-ik szelvényig esedékes a fizetés.

— Kávéháznyitás Aradon. Ma délután hat órakor volt az ünnepélyes megnyitása a Piata Avram Iancu (Szabadság-téren) levő New-York-kávéháznak. A megnyitón megjelentek a hatóságok vezetői is, közöttük Filotti Zamfir rendőrprefektus, Ciorascu sziguranca-főnök, Nicolescu pénzügyi adminisztrátor, Popescu munkügyi felügyelő, Andreiescu rendőrigazgató, Stana Traian és Mesesan rendőrszervezők, az aradi sajtó képviselői és még igen sokan. A valóban pazar eleganciával berendezett kávéház nagy és kellemes meglepetést keltett. A művészi ízléssel megkonstruált csillárok és kandélaberek vakító fénye megtörlik a tükörfalakon és az elegáns pincérek tömege szolgálja fel az izletes ételeket és italokat. A konyha ragyogóan tiszta és a kávéházat vezető közismert aradi urak meglepően olcsó árakat tűntettek fel az étlapokon. A tulajdonosok saját termésű boraikat szolgálták fel, amelyekről a legkiválóbb borszakértők is elragadtatással nyilatkoznak. Előreláthatólag a New-York-kávéház kedvenc találkozó helye lesz az aradi társaságoknak.

#### GYERMEKKOCSIK legszöbb kivitelben rendkívül nagy választékban HEGEDÜS-cégnél

— Pincér-bál. Bármennyire is hisztgetik az aradi pincérek, hogy a báljuk már nem fog sikerülni, nem csüggednek el, mert az utolsó bálnak minden évben nagy sikere szokott lenni. Március 24-én, este 8 órai kezdettel rendezik meg az évi teasztélyüket, nagyon komoly és élvezetes ritkával. A Fehér Kereszt emeleti nagyterme ritka esemény színhelye lesz, mert az aradi cigányzenészek, mintegy 40-en egy órát betöltő hangversenyt fognak adni. A nemesen gondolkodó zenészek a vendégipari munkanélküliek segítségére sietnek ezzel a hangversenyükkel, de a közönség körében is óriási az érdeklődés.

— Céghivatali hír. Az aradi törvényszék az igazságügyminiszter engedélye alapján a „Societate Comerciale” zádorlaci szövetkezet cégbejegyzését elrendelte.

— Kiss Rózsa tánctanárnő ma tartja utolsó gyakorló óráját a Krispin-teremben.

— AVIVA—BARISSZIA kultureszta f. hó 17-én a Krispinben.

— Orvosi hír. Dr. Spielberger Henrik fogorvos (Strada Consistorului 16.) külföldi utjáról haza érkezett, rendeléseit újból megkezdte.

— A Tuberkulózis elleni küzdelem aradi flókjá folyó évi március hó 14-én délután 6 órakor, határozatképtelenség esetén március 21-én tartja a Strada Dr. R. Veliciu (Lipóttucca) 22. alatt évi közgyűlését.

— Agy- és szívérelmeszesedésben szenvedő egyéneknek a természetes „Ferenc József” keserűviz megbecsülhetetlen szolgálatot tesz az által, hogy a bétartalmat kíméletesen távolítja el. Tudományos tapasztalatok kétségtelenné tették, hogy a Ferenc József viz egész sereg féldoldali hűdésben fekvő betegnél is megtette a kellő hatást, így nagy megkönnyebbülést okozott. Kapható gyógyszer-tárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Makulatura papír, tiszta újságpéldányok, csomagolási célra, 5 kilogrammos kötegekben olcsón kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

— RÁDIO-MUSOR. Vasárnap, március 11. Wien—Grác. 19.15. Kamarazene. — Pozsony. 20. Vidám est. — Zágráb. 20. Operabemutató. — Boroszló. 20.15. Beiga est. — Prága. 22.20. Táncczene. — Leipzig. 17. Zenekari hangverseny. — Stuttgart. 20. Bruckner-est. — Nápoly. 20.50. Színház zene. — Frankfurt a. M. 17. Hangverseny. — Róma. 20.45. Zenekari hangverseny. — Berlin. 20.30. Hangverseny. — München. 20. Népszerű hangverseny. — Budapest. 9. Hírek, szépségápolás. 10. Ze-

nés mise. 12. Szimfonikus hangverseny. 14.45. Vigjáték. 21. Beiga hangverseny. 22.30. Táncczene. — Hétfő, március 12. Wien—Grác. 20.05. Népszerű hangverseny. — Pozsony. 20. Szórakoztató zene. — Zágráb. 22.20. Könnyű zene. — Boroszló. 20.10. Hangverseny. — Prága. 21. Hangverseny. — Leipzig. 22.15. Táncczene. —

Stuttgart. 22. Hangverseny. — Nápoly. 20.50. Színház zene. — Frankfurt a. M. 20.15. Revüelőadás. — Róma. 20.45. Zeneest. — Berlin. 20.30. Hangverseny. — München. 21.05. Citerahangverseny. — Milano. 23. Kvintett. — Budapest. 9.30. 12. és 15. Hírek, közgazdaság. 17.30. Cigányzene. 19.40. Kamarazene. 22. Cigányzene.

## Hat milliót kaptak Cluj kereskedői.

Kifizetik a rombolás-okozta károkat.

(Az Aradi Közlöny cluji tudósítójának távirata.) A decemberi diák-tüntetések alkalmával kárt szenvedett cluji kereskedők kártalanítására indított eljárás véget ért. A kormány Dan Parten prefektus többszöri intervenciójára hat millió lejt utalt ki erre a célra és utasította Dimitriu pénz-

ügyi adminisztrátort, hogy ezt az összeget fizesse ki. Az adminisztrátor kijelentette, hogy az erre vonatkozó rendelkezést megkapta és mihielyt a prefektus által összeállított és a kormány által jóváhagyott kimutatást hozzájutatták, a kifizetést azonnal megkezdik.

## Arad nagy veszedelme ötvenöt év előtt.

Az 1873-as kolerajárvány Aradon. — Emlékezés dr. Kabdebó Jánosra.

(Arad, március 10.) Az újságot olvasókat — amint megfigyeltem — a régiségek, főleg a saját szülőhelyük, otthonuk régiségei érdeklik. Én magam is úgy vagyok, hogy különös lelkigyönyörűséget érzek, midőn a múlt idők eseményeit, embereit idézem fel emlékezetemben. Hogy miért, nem tudom megmondani. Azt hiszem azonban azért, mert ami távol van, azt a képzelődés szebbnek, jobbnak látja. Ezért foglalkozom az Aradi Közlöny hasábjain hosszabb idő óta Aradváros régi eseményeinek felelevenítésével, abban a reményben, hogy ezzel a gondolkodó és érző lelkeknek élvezetet nyújtok.

Ezuttal Aradnak egy szomorú évével kapcsolatosan, a régi Arad egy kiemelkedő alakjáról írok, aki nagyon szeretett a szülővárosát és akit nagyon szeretett a szülővárosa, mert az utódok kötelessége, hogy azoknak a keveseknek az emléke, akiknek a neve a múltból fennmaradt, mindig megőriztessék, s az utódok gondoskodjanak arról, hogy az ilyen érdemű és ideális egyéniségek emléke ne merüljön a feledés homályába. Irtózat és rémület fogta el Arad lakosságát, amidőn 1873. június 3-án az országszerte dúló förtelmes kolerajárvány Aradra megérkezett. Igen veszélyes alakban jött a rém, mert már az első napon 3, a második napon pedig 7 esetet konstataáltak. Irtózat és rémület fogta el a lakosságot. A hatóságok haladéktalanul megalakították a járványbizottságot, amelynek tagjai lettek: Horváth Ferenc városi tanácsos, mint elnök, Csiky Károly, mint jegyző, dr. Aradi István, báró Bánhidly Béla, dr. Darányi János, Goldscheider Henrik, Hets János, Köpf János, dr. Mattavovszky Nándor, Pollák Ignác, Rotter János, dr. Robitsek Mór, Ring Károly, Rosenberg Lipót, Szarka János és Tiszti Lajos. Ezt a bizottságot teljhatalommal ruházták fel. A bizottság azonnal intézkedett is az óvrendszabályok foganatosítására, a régi sörházegyesületet járványkórházzá alakította át. A bizottság ezután permanenciában maradt, üléseit naponta az esti órákban tartotta és az összes gyakorlóorvosok megjelentek az ülésein.

Dr. Kabdebó János, ki a budapesti egyetemen akkor szerezte meg a diplomát és egy ottani kórházban működött, a veszély hírére otthagyta szép állását, azonnal hazajött s szülővárosának ajánlotta fel szolgálatát. A járványbizottság örömmel fogadta és nyomban rá is bízta a berendezett kórház vezetését. Én, mint a járványkórház jegyzője, szemtanúja voltam annak az igazán hősi küzdelemnek, amelyet az a fiatal orvos a veszedelemmel szemben vívott és hallottam azokat az elismerő nyilatkozatokat, amelyekkel ugy a bizottság, mint a gyakorló orvosok is elhalmozták azért az önfeláldozó buzgalomért, a melyet száz és száz nagybeteg sikeres gyógyítása körül a nagy kórházban éjjel-nappal kifejtett.

Sokan osztoznak annak a nagy munkának a dicsőségében, amellyel sikerült a nagy erővel fellépett förtelmes betegséget megfékezni. De mégis a legnagyobb része ebben ennek az önfeláldozástól és hősiességtől ragyogó férfinak volt, aki fáradhatatlan erőfeszítéssel végezte nagy munkáját mindvégig. Dr. Kabdebó János a járvány megszűnte után

is Aradon maradt és az aradi jeles orvosi kar egyik kiváló tagja lett. Olyan orvos volt, aki tudományával és szívével gyógyította a betegeit egyformán. Rövid idő alatt Arad legkeresettebb és legnépszerűbb orvosa lett és akkor már mindenki „Muki doktorra” hívta. Kiváló érdemei méltatására tiszteletbeli városi főorvossá, azután az egészségügyi bizottság elnökévé választották. Az államvasutaknak és csanádi vasutaknak főorvosa lett és a város közönsége évtizedeken át mindenkor egyhangulag választotta meg városatyának. Kabdebó Muki nagy népszerűségének bizonyítéka az a nagy és népes asztaltársaság is, mely az ő neve alatt a régi Zemplényi kávéházban — amikor a színház igazgatóját Mansberger Jakabnak hívták — alakult meg. Ez volt a város legnépszerűbb társasága, ahol minden este összegyűltek Arad bohémjei és a legkedélyesebb hangulatban vitatták meg a nap eseményeit. Az asztaltársaság rendes tagjai: Institoris Kálmán, Varjassy Lajos, Nesnera Aladár, Reichenhaller Kálmán, Gyulay Rezső, Arkay Kálmán, Atzél Péter, Staubler József, Tisch Mór, Steinitzer Károly, Sümegi Kálmán, Reicher Károly, Csiky Károly, Lukácsy Miklós és még sokan voltak, akik az évtizedek folyamán természetesen változtak is. A kávéház tulajdonosának és a színház igazgatójának neve az évek folyamán azután többször változott, de az asztaltársaság Kabdebó Muki nevének évtizedeken át fennállott és csak akkor szűnt meg, mikor Muki doktor halála bekövetkezett.

Csiky Károly.

## Megcsalt aradi nagykereskedők

Több százezer lejjel károsította meg őket egy aradi ügynök, aki bizományba vett árukat és nem fizetett.

(Arad, március 10.) Érdekes ügyben indította meg a nyomozást az aradi államrendőrség. Több aradi nagykereskedő feljelentést tett egy G. S. nevű ügynök ellen, mert az — mint a felvett jegyzőkönyvekből megállapítható — több mint százezer lejjel károsította meg őket. G. S. felkérte az aradi nagykereskedőket és bizományba árukat kért tőlük. A kereskedők szívesen adták árukat G. S.-nek, aki az első időkben rendszeren el is számolt. Később azonban mindig nagyobb összegben hiteleztek neki és az ügynök adós maradt az áruk értékével. Néhány héttel ezelőtt azzal kereste fel G. S. a kereskedőket, hogy most megint nagyobb mennyiségű árukra volna szüksége és pár nap múlva kifizeti azok értékét, sőt régebbi tartozásait is kiegyenlíti. Az ügynök megkapta az árukat, de többé nem jelentkezett. A kereskedők több ízben felszólították, de semmiféle hajlandóságot nem mutatott adósságainak kiegyenlítésére. Eddig három nagykereskedő tett feljelentést G. S. ellen, de valószínűnek tartják, hogy több aradi kereskedővel is hasonlóképpen járt el. A rendőrség megindította az eljárást és amennyiben G. S. ezután sem számol el az áruk értékével, a bírósághoz hivatkozik.

## Meghosszabbították az aradi Egyesített Bank két igazgatójának fogságát.

**Az aradi törvényszék az ügyészség indítványára elrendelte a további fogvatartást. — A védők felfolyamodása a timisoarai táblához.**

(Arad, március 10.) Az aradi törvényszék dr. Ramontianu—Moldovan konfirmációs tanácsa ma délelőtt foglalkozott az összeroppant Egyesített Bank vizsgálati fogságba helyezett két igazgatójának további fogvatartása ügyével. Tudvalevő ugyanis, hogy az előzetes letartóztatás érvénye harminc nap után lejár és annak meghosszabbításához a törvényszék újabb döntése szükséges. Karton Aladár vezérigazgatót és György Ignác igazgatót szuronyos fogházörök kísérték fel a második szekció tárgyalótermébe, ahol szokatlannul nagyszámu hallgatóság jelent meg. Karton Aladár az egyhónapos vizsgálati fogságtól megtörve, szinte támoelvogva lépett az elnöki emelvény elé. Arcsine megdöbbenően sápadt és alakja ijeszten lesoványodott. Hangja el-elcsuklik. Szármalmas megjelenésével a bíróság szimpátiáját is kivívja. A megjelentek közül többen hangosan megjegyzik, hogy orvosi vizsgálat alá kellene vetni. Védője, Mihaileanu ügyvéd hosszasan okolja meg a további fogvatartás szükségességét és kéri védenre szabadlábra helyezését. Ebben az értelemben terjeszt be indítványt György Ignác védője, dr. Demian Aurel is. Mindketten hangsúlyozzák, hogy a további fogvatartásra a vizsgálat eddigi adatai szerint nincs szükség. A vizsgálat során eddig semmi olyan körülmény nem merült fel, amely amellet szólna, hogy a két letartóztatott igazgató a büntetőtörvénykönyvbe ütköző cselekedetet követett volna el. A védők határozottan kijelentik, hogy az ügyben kizárólag polgári természetű differenciákról lehet szó, s mivel különben is állandó lakhellyel bírnak, ismételt

kérlik védenre szabadlábrahelyezését. Mandru királyi ügyész ellenzi a két igazgató szabadon bocsájtását, mert a vizsgálat még nincs befejezve; kéri, a törvényszék rendelje el további fogvatartásukat. A törvényszék ezután visszavonul, majd pár perc múlva kihirdeti határozatát, amely szerint a konfirmációs tanács helyt ad az ügyészség indítványának és a vizsgálati fogság meghosszabbítását rendeli el.

A döntés kihirdetését Karton és György apatikusan fogadják. Gépiesen hajolnak meg a tanács előtt s amíg a szuronyos fogházörök végigvezetik a termen és a folyosókon, száz kéz is nyul feléjük. Az ismerősök és barátok rokonszerve némi reményt önt az összeroppant bank két szomorú áldozatának lelkébe és Karton Aladár meghatódott hangon fordul hozzátartozóihoz:

— Ki kell, ki fog derülni az igazság. Ártatlanul tartóztatnak le bennünket, akik a betétesekkel együtt az abnormalis gazdasági viszonyok áldozatai vagyunk. Bizzatok bennünk, mi is bízunk bennetek.

Könny csillan meg a szemében és véggimit a homlokán, amelyet sulvos barátokkal szántott fel a fogház sóhajoktól terhes harminc éjszakája. Mihaileanu védő egészen a fogház bejáratáig kíséri őket, aztán közli a hozzátartozókkal, hogy már a mai nap folyamán felfolyamodást nyújtott be a táblához a törvényszék döntése ellen. Bizik abban, hogy a tábla más álláspontra helyezkedik és valószínűnek tartja, hogy úgy Karton Aladár, mint György Ignác, a jövő héten már szabadlábra kerülnek.

Molnár Joli, Másik Jozefin, Weichelt Paula, Ferdinánd Baba, Ferdinánd Erzsi, Pék Anci.

Éjféli felé azután megkezdődött a tánc. A legkitünőbb charlestonok, tangók, keringők, román táncok és csárdások egymásután következtek és vig, táncos, fesztelen hangulatban a hajnal első napsugara még együtt találta a megjelenteket, akik egy valóban kellemes mulatság emlékével távoztak. A rendezőség a következőképpen állította össze a megjelent hölgyek névsorát: Frint Lajosné, dr. Bogdan Virgílné, Bogdan Emmy, Bogdan Baby, Kneffel Béláné, Mesesan Traianné, ifj. Guld Emilné, dr. Polonyi Jenőné, Kiss Cica (Nagybecskerek), özv. Antal Zsigmondné, Leólkés Béláné, dr. Kálmán Ferencné, Deutsch Sándorné, Kubelkáné-Vass Anna, dr. Szilvássy Lászlóné, Szilvássy Piri, Nachtnébel Gyuláné, Aszlan Baba, Kun Irma, Heitz Mici, Heitz Baba, Joanovits Sándorné, Joanovits Györgyi, Fiedler Klári, Fiedler Ditta, Rosenfeldné-Hegedüs Béby, özv. Scholtz Róbertné, Bustin Sándorné, Weichelt Alfrédné, Weichelt Paula, Keresztes Józsefné, Keresztes Kató, Macskássy Zoltánné, Macskássy Ilona, Lautner Mátyásné, Glück Andorné, Solymosán Magda, özv. Gellért Kálmánné, Gergely Boriska, Császi Ferencné, Palkovits Terus, Buzogány Mártonné, Kadlicsek Pálné, Liszka Pálné, Liszka Paula, Siflis Jánosné, Másik Mariska, özv. Panker Jánosné, Rónay Simonné, Martini Jánosné, Degenfelder Józsefné, Strung Fülöpné, Nagy Imréné, Faix Jacquesné, Institőrisz Ferencné, Rátvay Anna, Répássy Ödömné, Köhler Károlyné, Medveczky Margit, Abonyi Irén, Sobesberger Lenke, Kramarovits Tuci, Panker Margit, Papp Sári, Molnár Erzsi, Molnár Tercsi, Redermacher Gizi, Martincsek Irén, Lehocz Erzsi, Rigler Mancsi, Féder Gizi, Hajós Margit, Hajós Gizi, Hirsch Sári, Gróf Ili, Molnár Joli, Másik Jozefin, Ferdinánd Baba, Ferdinánd Emmi, Pék Anci, Pék Istvánné, Barthl

## Mulatság.

**Nagyszerűen sikerült a második lutheránus teaest is.**

**Az aradi lutheránus nőegylet pompás mulatsága a Fehér Keresztben.**

(Arad, március 10.) Az Aradi Lutheránus Nőegylet agilis hölgygárdája ma példaképpé nyújtotta annak, miképen kell egy nagyszerűen sikerült, minden zökkenéstől mentes mulatságot megrendezni. A dicséret elsősorban a fáradhatatlan dr. Bogdan Virgílné elnöknőt és Deutsch Sándorné alelnöknőt illeti meg, akik a mögéjük sorakozó rendező hölgyekkel megszervezték a Fehér Kereszt nagytermében a nőegylet jótékony célú teaestélyét. A fehér asztalok már terítve várták az érkező vendégsereget és a kiszolgálást teljesítő urileányok és uriaszonyok nemes buzgalommal törekedtek arra, hogy a kitünő ételek és italok minél hamarább az izléses, virágokkal díszített asztalokra kerüljenek. A buzgólkodó rendező hölgyek között dr. Bogdan Virgílné és Deutsch Sándorné kivül ott láttuk Wolf Gusztávnét, Guld Emilné, Kubelkáné-Vas Annát, Scheffer Gézánnét, Erdős Pálnét, Lautner Mátyásné, Kneffel Bélánét, Buzogány Mártonné, Répássy Ödömnét, dr. Frint Sándornét, Panker Jánosné, Arnhold Bélánét, Liszka Pálnét és Dénes Bélánét.

A büfénél Buzogány Mártonné és Schaeffer Géza szorgoskodtak. A borsdortnál Schaeffer Gézánné, Kadlicsek Pálné és Liszka Pál kínálták az italt. A cukrászdát özvegy Scholtz Róbertné, Siflis Jánosné és Másik Mariska vezették. A trafikot özvegy Panker Jánosné és Rónai Simonné árulták. A konyhát Martini Jánosné, Degenfelder Józsefné, Strung Fülöpné látták el. Az izletes ételeket és italokat a következő hölgyek szolgálták fel: Guld Emilné, Nagy Imréné, Arnhold Béláné, Faix Jacquesné, Institőrisz Ferencné, Rátvay Anna, Répássy Ödömné, Köhler Károlyné, Medveczky Margit, Liszka Paula, Abonyi Irén, Knott Böske, Schobesberger Lenke, Kramarovits Tuci, Panker Margit, Papp Sári, Molnár Erzsi és Tercsi, Redermacher Gizi, Martincsik Irén, Lehocz Erzsi, Rigler Mancsi, Keresztes Kató, Walent Erzsi és Irén, Féder Gizike, Hajós Margit, Hajós Gizi, Hirsch Sári, Gróf Ili,

## ERZSEBET MOZGO.

Telefonszám 70.

Ma délelőtt fél 12-kor

nagy **MATINE**

## Az égő golyó

szenzációs olrkvazfilm. 5, 10 és 15 lejes helyárak

Ma, vasárnap d. u. 1/4, 1/2, 1/8 és 1/10-kor és hétfőn d. u. 5, 7 és este 9 órakor

**Az ifjuság és szerelem filmje az idény legragyogóbb slágere**

## „Heidelbergben

vesztettem el a szívemet“

Énekbetétekkel. 3 Nagy, precíz zenekarral. 5 lejjel emelt helyárak. 3 Jegy ról elővételben gondoskodjék!

Jön! **Ramon Novarroval** Jön!

## „Tengerészkadett“

Jánosné, Burnác Kornélné, Panker Viktorné, Scherhag Franciska, Simea Livia, özv. Bolyos Istvánné, id. Krebs Józsefné, Rozsnay nővérek, Scheifer Gézánné, özv. Korom Györgyné Dénes Béláné, Rotter Alfrédné, Knott Bözsi, Knott Józsefné, Schmeurer Vilmosné, Szabó Imréné, özv. Ungárf Elemérné, Mucsi Juliska, Kobiák Istvánné, Bácskay Józsefné, Rudnay Károlyné, Muzsay Sándorné, Schrodó Dusi, Hajós Sári, Korom Béby, Fejér Gyuláné, Krausz Gusztávné Hartmann Kálmánné, Koloring Artunné, Szegő Ilus, Szegő Dénesné, Kalmár Lászlóné, Swoboda Jenőné, Schrodó Istvánné, Szántó Gyuláné, Kramarovics Józsefné, özv. Lórencz Károlyné, Mitykó Jánosné, Erdős Pálné, Gaál Jánosné, Molnár Istvánné Arnhold Béláné, Wolfi Gusztávné, Schwartz Zsigmondné, Krebs Béláné, Gonda Ádánné, Gonda Margit, Orosz Györgyné, Frenkler Ilonka, Doktor Vazulné, Szigethy Jenőné, Medrea Miksáné, Schwellengraber Kálmánné, Jatyin Györgyné, Jatyin Mancsi, Amigó Györgyné, Lukács Böske, Szász Ilus, Szász Pálné, Karácsonyi Constantinné és még igen sokan.

A rendőrség képviselőében Filotta Zamfir rendőrprefektus jelent meg az estélyen.

## SPORT

O Meghívó. Az aradi „Vointa-Victoria“ Sport Egyesület bizottsága felkéri összes tagjait, hogy az 1928. évi március 18-án délelőtt 11 órakor, a városháza kistermében tartandó rendes közgyűlésén megjelenjen sziveskedjenek.

O Ping-pong-világbajnokok Timisoarán. Nevezetes dátuma lesz a romániai ping-pong sportnak március 31-ike és április elseje. Ezen a két napon tartja meg ugyanis a timisoarai „Kadima“ sportegylet nemzetközi asztali teniszversenyét, amelyre sikerült az egyletnek lekötnie a magyar Mechlovits Zoltán ezévi férfi egyes világbajnokot és Mednyánszky Máriát, a nőiegyes világbajnokot, aki Machlovits-sai együtt megnyerte a vegyes-páros világbajnokságot is. A magyarok ebben a sportágban abszolút felsőbbségüket bebizonyították nemcsak az idén Stockholmban, ahol 19 nemzet közül első lettek, hanem tavaly Londonban is, ahol ugyancsak a magyar Jacobi, dr. nyerte meg a világbajnokságot, míg Mechlovits második lett. Mechlovitssal és Mednyánszkyval lejön Temesvárra dr. Pécsi Dani is, a ping-pong legnagyobb teoretikusa és a világbajnokságot nyert magyar csapat legeredményesebb tagja. Ez a nemzetközi és országos verseny már csak azért is nagy érdeklődésre tarthat számot, mert ez lesz az első eset, hogy Temesváron világbajnokok szerepelnek.

|                            |  |                            |
|----------------------------|--|----------------------------|
| U<br>R<br>A<br>N<br>I<br>A | <b>Mai MATINE műsora</b>                           | U<br>R<br>A<br>N<br>I<br>A |
|                            | Barbara la Marr és Ramon Novarro<br>főszereplőkkel |                            |
|                            | <b>A sátán leánya</b>                              |                            |
|                            | szenzációs kalandorfilm.                           |                            |

**Tavaszi ujdonságok:** kabátselymek, kabátszőve-  
tek, férfi és női szövetek,  
selymek és választékban megérkezt

**„RECORD“**

divatruhásba ARAD Árunk utolérhetetlenek!  
Str. Eminescu 15. Tekintse meg minden vételi-kötelezettség  
(Deák Ferenc-u.) nélkül érthet választékot raktárunkat.

A szezon legszebb  
filmslágera a **Csárdáskirálynő.** Eredeti zenekísérettel,  
TOISCHER  
Karnagy vezetésével  
ma, vasárnap 4, 6 és 9 órákor az ujaradi mozgószínházban.

## KÖZGAZDASÁG.

### Az Aradmegyei Takarékpénztár közgyűlése.

Négy és félmillió tiszta nyereség. — Nyolcvan lej az osztalék. — Új igazgatósági és felügyelőbizottsági tagok.

(Arad, március 10.) Az Aradmegyei Takarékpénztár, ez a nagy múltú visszatekintő, előkelő pénztintézet, ma délután öt órákor tartotta intézeti székházában ötvenhetedik évi rendes közgyűlést. A közgyűlésen, amelyen Jellinek József igazgatósági elnök elnökölt, a részvényesek nagy számban jelentek meg. Az igazgatóság és a felügyelőbizottság jelentését Fodor Gyula vezérigazgató olvasta fel; a jelentés részletesen foglalkozik az 1927. fizetéssel, továbbá a súlyos gazdasági helyzettel, amelynek hatásait minden intézet megérezte. Mindezek dacára az Aradmegyei Takarékpénztár üzletét igen szép eredménnyel zárta. A jelentés adataiból kitűnik, hogy a bank tiszta nyeresége 4.418.668 lej volt, amelyből a különböző tartalékolások után részvényenként netto 80 lej osztalékot fizet az intézet. A közgyűlés egyhangúlag tudomásul vette az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentését.

Ezután következett — lejárt mandátum

— az igazgatóság és felügyelőbizottság tagjainak választása. Dr. Schütz Henrik részvényes, a részvényesek nevében meleg köszönetét tolmácsolta az igazgatóságnak, különösen Fodor Gyula vezérigazgatónak, Issekutz Géza igazgatónak, valamint a tisztviselőknak, azért az odaadó és körültekintő munkásságért, amelyet a bank felvirágoztatása körül kifejtettek; majd indítványára az igazgatóság tagjaivá, három évre a következők választották meg: Beles Jenő dr., Fodor Gyula, Jellinek József, Mairovitz Márton, Szalai Vilmos dr. (új) és Wadowsky Gusztáv; a felügyelőbizottság tagjaivá pedig: Angel István dr., Bogdánffy Béla dr., Fuchs Ignác, Szabó Miklós (új) és Ténner József. Az intézet vezetősége tehát dr. Szalai Vilmos és Szabó Miklós személyében két kitűnő ifjú erővel szaporodott, akiknek fiatalos munkakedve és energiája bizonyára csak előnyös lesz az Aradmegyei Takarékpénztár jövőjére.

### Zürichben 3.21 a lej.

(Arad, március 10.) A lej ma Zürichben 3.19-es nyitás után, 3.21-es jegyzéssel zárult. Hosszabb idő óta nem volt ilyen emelkedése a valutának és ezt a két pontos emelkedést szakdolgozók a következőképpen indokolják meg: egyrészt a gabonaárak a külföldön megszilárdultak, az épületárak emelkedtek s ezek a körülmények fölélenkítették a stagnáló exportot és Erdélyben, Bucurestiben, sőt a külföldön is nagyobb mennyiségű devizát kínáltak eladásra. Ez a kínálat az egyik magyarázata a lej emelkedésének, aminek azonban sokkal plauzibilisebbnek látszik a másik indok, amely Romániának a külszöbön levő külföldi kölcsönét mondja a lej emelkedés okozójának. Egyébként a lejnek javuló svájci kurzusa élénken rezonálja a román, belső piac tegnapi tendenciáját.

### Helyi valutaárak. (Március hó 10.)

**Kifizetések:** Berlin 38.85, Newyork 162.50, London 794, Páris 6.42, Milánó 8.62, Prága 4.82, Budapest 28.45, Zágráb 2.86, Bécs 22.90, Zürich 31.30. — **Áru:** Márka 39, dollár 162, angol font 790, francia frank 6.50, olasz líra 8.65, cseh korona 4.80, pengő 28.70, dinár 2.82, osztrák schilling 23.20, svájci frank 31. — **Pénz:** Márka 38.50, dollár 161.50, angol font 785, francia frank 6.30, olasz líra 8.45, cseh korona 4.75, pengő 28.50, dinár 2.78, osztrák schilling 23, svájci frank 30.50. — **Irányzat:** Tartott.

### Zürichi tőzsdenyitás. (Március hó 10.)

Berlin 124.17.50, Amsterdam 209, Newyork 519.45, London 2534.37, Páris 20.43.50, Milánó

27.45, Prága 15.39.50, Budapest 90.85, Belgrád 9.13.25, Bucuressti 3.19, Varsó 58.20, Bécs 73.17.50.

**Zürichi tőzsdézárás. (Március hó 10.)**  
Berlin 124.15.50, Amsterdam 209.02, Newyork 519.40, London 2534.50, Páris 20.43.50, Milánó 27.44, Prága 15.39.50, Budapest 98.85, Belgrád 9.13.50, Bucuressti 3.21, Varsó 58.20, Bécs 73.15.50.

— **Eladott aradi ingatlanok.** Tóth Mártonné eladta a Gáj Str. Faurilor 88. sz. ház kétharmad jutalékát 40.000 lejért Illés József és neje. — Sándor Anna és térsai eladták a Kasza-uca régi 8-a. számú házat 75.000 lejért Komóczi Albert és neje. — Gábor Romulus eladta a Str. Síncai 12-14. számú házat egymillió 251.000 lejért Dr. Csomós Jakab és térsainak. — Ardelean Todor eladta a Nyomásközben levő 370 négy szögölnyi telek egyharmad jutalékát 40.000 lejért Mancea János és neje. — Tóth János és neje eladták a Gál Str. Fántánei 11. sz. 200 ölnyi telek 15.000 lejért Vékony Imre és neje. — Heitz Ferdinandné eladott a Câmpul Linpiti 3. sz. alatt egy 200 öles telek 25.000 lejért Krisán Jánosnak. — Bozsán Joca eladta a Rendetlen dűllőben 1555 ölnyi szántót 20.000 lejért Sandits György és neje. — Brán György eladott a Matárosban egy hold 960 ölnyi szántót 32.000 lejért Panea Györgynének. — Ábrahám Jenő eladott a Zimándi dűllőben egy 180 öles telek 15.000 lejért Salamon Dezső és neje. — Grünfeld Sámuel és neje eladták a Str. Consistoriului 20. sz. házat 1.200.000 lejért Asociația Funerară a Angajator de Fabrică-nak. — Schartner Alexandru eladta a Str. Cosbuc 28. sz. házat 350.000 lejért Popovics Demeter és neje. — Hőnegesz Sebestyén és neje eladták a Str. Petru Raresben egy 898 ölnyi telek 140.000 lejért az Aradi Róm. Kath. hitköz-

ségnek. — Dodean Miklósné eladott a Str. Olteanban egy 216 öles telek 62.000 lejért Nagy-Károly és neje. — Baba Teodor és neje eladták a Str. Urecheban egy 75 öles telek 28.000 lejért Bablos Annának. — Bérczi Ödönne eladta a Str. Blanduziei 28. sz. házat 300.000 lejért Papp Szimlónának. — Tisler Száva és neje eladták a Gyár-uccában egy 300 öles telek 80.000 lejért az Aradi Cukorgyár R. T.-nak. — Feszler Ferenc eladott a Nyomásközben egy 170 öles telek 20.000 lejért Czinka Constantinnének. — Hammer Mór és neje eladták a Str. General Coanda 16. sz. házat 125.000 lejért Mílos Péter és neje. — Csató Lajos elajándékozta a Homoka dűllőben 3 hold 230 ölnyi szántót 80.000 lej értékben leányának Csató Eszternek. — Becsi Renée eladta a Str. Vasile Stroiescu 22. számú házat 620.000 lejért Schutz Jakab és neje. — Bodea Gergelyné elajándékozta a Str. Sft. Ilie 5. sz. ház fele jutalékát 30.000 lej értékben Bodea Gergelynek. — Polák Mór és neje eladták a Str. Dorobantilor 5. sz. házat 525.000 lejért Glück Lajos és neje. — Lupsitz Zsivá eladta a Gáj Szerb-uccal 220 öles telek 10.000 lejért Lupsitz Milán és neje. — Eck János és neje eladták a Mosóty-telep Új-uccai telek 40.000 lejért Reich Antal és térsainak. — Mihailovits János és neje eladták a Str. Rahovei 161, sz. 284 öles telek 20.000 lejért Mihailovits Sávának. — Parcelázó Bank R. T. eladott a Zimándi dűllőben egy 180 öles telek 15.000 lejért Veres István és neje. — Orga Nikoias eladott a Homokos dűllőben egy 3 hold 158 ölnyi kaszálót 40.000 lejért Orga Miklós és Szvetozárnak. — Mészár Adalbert és neje eladták a Str. Petru Rares 37. sz. alatt egy lakóházat 200 ölnyi telekkel 80.000 lejért Marksteiner József és neje. — Gutzlaur Mihály eladott a Rozer dűllőben egy 156 öles telek 23.000 lejért Zsigovits János és neje. — egy 175 öles telek 24.000 lejért Szarvadi Jánosnak, egy 176 öles telek 25.000 lejért Zeley István és neje. — egy 175 öles telek 23.000 lejért Ioanus Petrunak, egy 176 öles telek 27.000 lejért Micoroi Petrunak, egy 176 öles telek 28.000 lejért Ila Jánosnak, egy 176 öles telek 27.000 lejért Ant Demeter és neje. — egy 176 öles telek 23.000 lejért Mihalka Flore és neje. — egy 176 öles telek 27.000 lejért Butakó Adalbertnak, egy 176 öles telek 37.000 lejért Fodor Béának, egy 176 öles telek 37.000 lejért Balogh Erzsébetnek, egy 176 öles telek 37.000 lejért Bódi Béla és neje. — egy 160 öles telek 37.000 lejért Bándi András és neje. — egy 176 öles telek 40.000 lejért Boc Jánosnak, egy 175 öles telek 24.000 lejért Molnár István és neje.

**Ja!!!** Kórhógés, rekold-  
ség ellen legjobb  
szer az

**EGGER**  
MELLPASZILLA.

Bizos és gyors  
hatás, az étvá-  
gyat nem romlja,  
65 év óta bevált  
hási gyógyszer.

Kapható minden  
gyógyszertárban  
és drogueriarban

As Egger Mellp sztilia  
csakhamar meggyógyított

Mexiót az az át-  
kozott kórhógés

**1927. évi termésű**  
**Erfurti főzelék- és virág-**  
**MAGVAK**  
legjobb minőségben

**az „AGRARIA“**  
vetőmagkereskedésében  
Arad, Piata Avram Ianeu 8.

Ugyanott here-, lucerna-, minden mi-  
nőségű fil- és takarmányrepa-magvak.  
Továbbá gazdasági nemesített vetőmagvak  
és az összes mezőgazdasági, méhészeti és  
kertészeti cikkek a legolcsóbb napi áron.

**„TUPPOL“**  
csukamájolaj erőtápszer az összes fiatal és  
hízó állatok részére.

**Kérjen ingyen árjegyzéket.**

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.  
Cenzurat: Prefectura Judetului.

**URANIA** Ma **Premier**  
Adjunk  
**vakációt a férjeknek**  
mondják **LILIAN HARVEY** és **HARRY HALM**  
finom pikantériával és kizagató jelenetekkel telt vígjáték.  
Előadások kezdete 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor.

## NYILTTÉK.

E rovat alatt közzétételért nem vállalunk felelősséget.

### FELHÍVÁS.

Az Egyesült Bank Részvénytársaság igentel betéteseihez, hogy betétkönyvecskéikkel az 1928. március 18-án délelőtt 10 órakor a Hotel Central helyiségében (bejárat a Str. Alexandri Salac-uca felől) megtartandó betétes gyűlésen minél nagyobb számban megjelenjen szíveskedjenek.

A felszámoló bizottság.

### NYILATKOZAT.

„Szól a Harang és Harc a Sátánnal” c. könyveim a fantázia szüleményei. Nem vonatkozik senkire, legkevésbé Lestár Margit urnőre, kinek élete kifogástalan.

Lipova, 1928. március 10.

1342

Pálur István.

### ÓVAS.

Különváltan élő feleségemért, fizetési kötelezettséget nem válllok.

Arad, 1928. március 10.

Porcán János

vendéglős,

1379

Arad, Bul. Reg. Ferd. 60.

### ÜZLET.

A n. é. közönség szives tudomására adom, hogy Aradon, a volt **Boros Beni-tér 47. sz.** házban (Fekete báránnyal szemben) 1365

varrógép-, kerékpár- és gramofon-üzletet

nyitottam, ahol mindenkor elsőrendű gyártmányú varrógépek, kerékpárok, gramofonok, valamint ezek alkatrészei és lemezek kaphatók a legolcsóbb napi áron. — Szakszerű javító-műhelyemben minden e szakba vágó dolgok javítása szintén jutányos ártért elkészülnek. Szives pártfogást kér

Veres László.

### ÉRTESÍTÉS.

Értesítem Aradváros és a vidék tisztelt gyógyszerfogasztó közönségét, hogy e hó elsejétől kezdve bérbevettem **Janka Jenő** gyógyszerész ur „Jézus szíve”-hez címzett **Bul. Regale Ferdinand 25. sz. alatti (buzapiao)**

### GYÓGYMORTÁRÁT

Hivatkozva Aradon folytatott 17 éves működésemre, kérem a m. t. közönséget, hogy nagyrabecsült bizalmával továbbra is kitüntetni szíveskedjen.

Teljes tisztelettel:

**Molnár László**  
gyógyász Arad,

1372

a „Jézus szíve” gyógyszerész bérlelője.

### ÉRTESÍTÉS.

Értesítem a n. é. hölgyközönséget, hogy Vidorné urnő Str. Eminescu 3. alatti előnyomda és fehérnemű szalonját átvettem és azt tovább vesetem.

Kérem az igen tisztelt hölgyközönség szives pártfogását

1347

Teljes tisztelettel  
**Stengel Margit.**

### Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik mindenki iránt csak szeretettel és jóakarattal eltelt, feledhetetlen jó hitvestársamnak

### Olasz Lajos-nak

koporsójára koszorút vagy virágokat küldtek, temetésén megjelentek, részvétüket fejezték ki, vagy bármely más uton kimondhatatlan fájdalomnak enyhítésére törekedtek, hálás köszönetemet fejezem ki.

Arad, 1928. március 11.

1382

Özv. Olasz Lajosné,  
szül. Vargha Mária.

### Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik felejthetetlen halottunk

### néhai Tóth Kálmán

temetésén megjelentek, ravatalára koszorukat, csokrokat helyeztek s ezáltal mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek, ezton is hálás köszönetünket fejezzük ki, valamint a Lloyd elnökségének, a Városi-kávéház tulajdonosainak, az elhunyt kollégáinak és a megjelent két zenekarnak.

1346

A gyászoló Mencer-osalád.

### Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik szeretett jó férjem

### Kotász István

temetésén résztvettek, koporsójára virágot helyeztek, ezton mondom hálás köszönetet. Fogadja egyben leghálásabb köszönetem kifejezését Gábor János ur és neje, kik nehéz óráimban jóságukkal mellettem állottak.

1346

Özv. Kotász Istvánné  
és a gyászoló család.

# LITHYNIA

PAPTAMASI ÁSVANYVIZ.

Vese, hólyag és epe bántalmak legjobb orvossága

Kapható: Drogueriában, fűszerüzletben és vendéglóban.

GYÖGYÍTŐ

### Kalap-tanfolyamomat

hölgyek részére újra megnyitottam. Atalakítások és izléses kalapok legjutányosabb áron készülnek.

**BINDER KORNÉLIA**

ARAD, Str. Eminescu (Deák F.-uca) 46. 1389

### Röfös- és rövidáru berendezés,

3. számú pénzszekrény,

olcsón eladó.

Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 1372

### Vérszegények, sápadtak, legyöngültek és étvágytalanok

Jobb erősítő és hizláló szere a

### Ferrol Vastáplikőr.

Egy üveg ára 95.- lej.

Készíti:

293

dr. Földes gyógyszerész Arad

## !! GŐZGÉP, !! !! GATTER !!

szallagfűrészt transzmissziók, kerekék, csapágyak mindennemű gépalkatrészek használt állapotban eladók.

Aradi Faipari Vállalat, Arad.

Szép ajándékokat kap, ha felkeresi

### Ujj Pál butorüzletét

Str. Eminescu 42. sz. alatt, református templommal szemben. 1210

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban K A P H A T Ó K az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

## HARCSA BELA

1146

uri szabótermei, BUDAPEST, IV., Városház-u. 16.

Nagy raktár eredeti angol szövetekből, elismerten előkelő izlés, szolid árak.

Olcsóbb mint Aradon.



Minden félévben egy 4—6 hetes kúra

A Prof. Dr. Páter-féle Arteriosklerózis elleni tea

megakadályozza az érlemezésedés fejlődését, visszafordítja, enyhíti és gyógyítja annak tüneteit melynek a

magas vérnyomás, szédülés, fülzúgás, emésztési zavarok, álmatlanság, szívszorulás, ingerlékenység, légzési nehézség és más

az előrehaladott kor által okozott rendellenességek.

A Prof. Dr. Páter-féle arteriosklerózis elleni tea egy teljesen ártalmatlan, egyszerű, de biztos hatású szer, melyben különböző gyógynövények gyögyereje van összpontosítva.

Már rövid használat után az általános közérzet javul és a fáradtság helyét a régi szellemi frissesség, életerő és munkakedv foglalja el.

A gyógyteák használatáról és hatásáról szóló kis könyvecskét, kívánatra bárkinek ingyen és bérmentve megküldi a vezérképviselőt

### Amphora R. T. Brassó-Brasov.

A Prof. Dr. Páter-féle Arteriosklerózis elleni tea minden gyógyszerárban és drogueriában kapható. Ha beszerzése nehézségekbe ütközne ugy forduljanak lerakatumkhoz CSILLAG-gyógyszertár Brassó, Hosszu-uca 5. szám.

Ismertető könyvecskét, használati utasítással és a gyógyteák hatásosságát bizonyító köszönet-iratokkal, kívánatra bárkinek ingyen és bérmentve küld a romániai vezérképviselőt AMPHORA R. T. Brasov.

## HOTEL PALACE

HOTEL EXCELSIOR

HOTEL BELLEVUE

A Bellevue teljesen újalakítva folyóviz, privát lakosztályok tengeri fürdővel is. Központi fűtés és forróvíz, 250 szoba kilitással és balkonnal a tengerre. Saját zene, naponta 5 órai teák, bálók művészi attrakciók, táncok, mulatságok.

LEGELŐKELOBB HÁZAK KÖZVETLEN A-TENGERPARTON.

Pensio:

35.— lírától.

HOTEL PALACE-ABBAZIA.

## Nagy bérjövédelmet

hozó bérházak, teljesen modern magánházak a belváros legszebb részeiben

## eladók.

Bővebbet: 1-61

**Herzog** Str. Bratianu (Weitzer-u.) 17.

### Ki akar érettségizni?

Középiskolai összevont magánvizsgálatokra és érettségire, teljes anyagi felelősség mellett előkészít **Galgóczy Magántanfolyam** Budapest, VIII., Mária Terézia-tér három.

### Nagyforgalmu helyen

régen fennálló

### fűszerüzlet

szép berendezéssel, 3 szobás lakással, azonnal átadó. 1371

Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

### Belvárosban

ui ház, elfoglalható háromszobás lakással, azonkívül egy kétszobás lakással, 420.000 lei, 60.000 lei készpénzzel átvehető. Nagyon szép négylakásos bérház a belvárosban két hárcmszobás teljesen modern lakással és két kétszobás lakással 1.000.000 lei. Háromszobás, elő, fürdő, cselédszobás, alapincézett szép magánház 450.000 lei. A volt Szabadság-tér közelében háromszobás magánház 420 ezer lei. Üzletes bérház, nagyforgalmu korcsma- és fűszerüzlettel, italmérés joggal, 200.000 lei bérjövédellel, alkalmi áron eladó. Továbbá a város minden részén kisebb nagyobb bér- és magánházak, üzletek, 2—3—4 szobás lakások olcsón vehetők Győrffy „Mures” irodája után Str. Unirel 13. 15303



Legújabb tavaszi újdonságok női és gyermek ruhák, ruhák, pongyolák legjutányosabb áron

# FORTUNA

női és gyermekruha áruházában Str. Col. Pirici 5. Színház hátsó bejáratával szemben. Mérések után rendelések 24 óra alatt készülnek.

Legújabb szalma kalapok megérkeztek 350 lej. Selyem kalap átalakítás modelljeim után 150 lej, tulle-kalap formázás 100 lej. „Gaby“-szalon

Arad, Bul. Reg. Ferd. (József főherceg-ut) 11. szám. I. em. 716

**Kiadó május hó 1-re**  
teljesen modern  
**5 szobából álló magánház**  
a belvárosban. 1869  
Bővebbet: **HERZOG,**  
Arad, Str. Bratianu (Weitzer-uca) 17.

**Bankkölesönöket**  
aradi és környékbeli házakra és földekre olcsó kamattal, betáblázás mellett, a zonnal folyósítottok.  
**HAASZ ALBERT** iroda Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-uca) 12. szám.

**Parketta**  
száraz, legjobb minőségben legolcsóbban lámpa- és padlóra Aradban pentru industria lennek.  
**GZEILER, KORNIS & CO.-nál**  
Aradon Parkettát lakásokkal együtt is vállalunk. Telefon: 187., 504.

**Fogászat.**  
Fogzás (érzéstelenítéssel) L 40  
Fém fogak (Randolf) drb. L 100  
Arany koronák drb. L 350-400  
Fehér fogak kautsukra drb. L 50  
Yidiekieknek fogmunkálatok 24 óra alatt eszközölköztetnek.  
**Frida D'Moudjalled**  
vizsgázott fogászóné 1116  
Arad, Str. Mărășești 11. (Kossuth-uca).

**Alkalmi házvétel.**  
Belváros legjobb helyén új ház, 2 szoba, elő, fürdő, cselédszoba, pince, villany, vízvezetékkel, szőnye, csatorna bevezetve, 200 négyzetméter területtel, áron alul 390.000 lejért eladó. 1320  
Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

**Gyökere szőlő ültvényeket,**  
nagy bortípusokban valamint a legemesebb cégek ültvényekből, nem csak a gyökereket, hanem a szőlőket is átveszem, legjutányosabb áron kaphatók:  
**Vityé Miklós**  
termelőnél Cenadul Vecchio, Jud. Torontál

**MEGHÍVÓ.**  
A magyarádi (Măderat) Dealul Mare helyközség évi közgyűlésére, amely e hó 17-én délután 3 órakor tartatik a magyarádi községházánál.  
Tárgyak:  
1. Az 1927. évi számadások jóváhagyása.  
2. Az 1928. évi költségvetés jóváhagyása.  
3. Esetleges javaslatok. 1339  
Măderat, la 8. Martie 1928.  
Președintele: Secretar:  
Popescu, Tătaru.

**Cassa de Pastrare din Săvârșin S. A. Soborsini Takarékpénztár R. T.**

**Meghívó.**  
A Soborsini Takarékpénztár R. T. részvényesei az alapszabályok 40. §-a értelmében ezennel meghívotnak a

**XXX. évi rendes közgyűlésre,**  
mely 1928. április 9-én délelőtt 11 órakor fog megtartatni az intézet székházában  
**Tárgysorozat:**

1. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kiküldése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése és a mérleg meghallgatása.
3. A tiszta nyereség felosztása.
4. Az igazgatóság új és a felügyelő-bizottság három tagjának megválasztása 3 évre.
5. Esetleges indítványok. 1834

**Mérleg-számla.**

Vagyók: Pénztár 1070. Váltótárca 2.032.300. Értékpapírok 1000. Adások 9296. Intézeti épület 10.000. Összesen Lei 2.053.666.  
Teher: Részvénytőke 150.000. Tartalékalan 22.633. Kétes követelések tartalék-alap 10.000. Nyugdíjalap 3000. Betétek 1.464.623. Osztalékok 1290. Hitelezők 320.575. Átmeneti tételek 44.000. Tiszta nyereség 37.545. Összesen Lei 2.053.666.  
Săvârșin, 1927. december 31-én.  
Sz. Papp Károly, s. k. vezérigazgató. Pócs Sándor, s. k. jogosított könyvelő.  
Az igazgatóság nevében: Vass Dezső, s. k. elnök. A felügyelő bizottság nevében: Tompa Ferenc, s. k. elnök.

**Egy gyönyörű szép**  
modern magas földszintes belvárosi magánház 3 szoba, elő, fürdőszobás lakással, hatalmas parkkal. 630.000 lejért. Ugyancsak a belvárosban májustól 140.000 lejért jövedelmező bérház 900.000 lejért. A volt Közép-uccában egy 3 szoba, előszobás magánház, szép udvar és kerttel 350.000 lejért eladó. Bővebbet „Uranul“ irodában, Városházával szemben. 1377

**Műhelyáthelyezés.**  
A n. é. közönség szives tudomására adom, hogy asztalosárú üzemet a Bul. Reg. Ferdinand (Boros Beni-tér) 28. számú házba (Szechenyi-malom mellett) helyeztem át.  
Készítők: portál, üzletberendezések, ajtók, ablakok, előszoba- és konyhaberendezéseket és mindennemű asztalosmunkákat jutányos áron.  
Terv és költségvetésekkel díjtalanul szolgálók.  
A n. é. közönség további szives pártfogását kéri 10601  
**Dupák József** asztalosmester  
Arad, Bul. Reg. Ferdinand 28.  
Tanulók magas fizetéssel felvéve e nek.

**BUDAPESTEN**  
az új „NEMZETI SZALLODA“  
a Hungaria Nagyszálló vezetője alatt megnyitott  
Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.  
TELEFON: J. 20-30.  
Minden modern kényelemmel berendezve.  
Kitűnő étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!  
A vidéki társaságok találkozó helye!

**Alkalmi házeladások!**  
Belvárosban új ház két 3 szobás, fürdőszobás lakással 575.000 lejért. A volt Thököly-tér közelében új magánház 3 szobás lakással és kerttel 280.000 lejért. A volt Szent István-uccában magánház 4 szobás, fürdőszobás lakással, zárt folyosóval 650.000 lejért és egy 2 lakásos ház egy 5 és egy 3 szobás, fürdőszobás lakással 800.000 lejért. Belvárosban legszébb 4 lakásos emeletes ház 1 millió lejért. Belváros közelében emeletes, kettős ház 10 lakással, nagy bővíthetőséggel 900.000 lejért. Belvárosban 4 szobás, fürdőszobás magánház kerttel, 450.000 lejért. Belváros szélén szép ház elfoglalható 4 szobás, fürdőszobás lakással, esslingeni rollós ablakokkal, kerttel 425.000 lejért eladó. Kizárólagos megbízott: Haasz Albert irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 12. 1652

**Képek keretek**  
villanyfényre berendezett speciális képkeretező műhely. Oval, kerek és blondbl keretek minden méretben és kivitelben.  
Freiman József Arad, Str. Bratianu 9.

**Belvárosban**  
gyönyörű magánház, elfoglalható 5 parkettás szobás, fürdőszobás, kényelmes lakással, nagy betonpincevel, parkírozott és gazdasági udvarokkal, előnyös áron eladó.  
Kizárólagos megbízott: Haasz Albert irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-uca) 12. sz. 1652

**Lakásbérlet!**  
Belváros közelében magánház 4 szobás, fürdőszobás lakással, cselédszobával f. évi május 1-től 3500 lei havi bérért kiadó  
Haasz iroda, Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-uca) 12. sz. 1652

**Tuberkulózis elleni küzdelem egyesület fiókja Arad.**  
**MEGHÍVÓ**  
Tuberkulózis elleni küzdelem aradi fiók egyesületének f. évi március hó 14. délután 6 órakor (határozat képtelenség esetén március 21-én meghívás nélkül) Str. Dr. R. Veliciu No. 22. volt Lipót-uca tartandó közgyűlésére.

**Tárgysorozat:**  
1. Elnöki megvívó és a jegyzőkönyv hitelesítésének kijelölése. 2. Évi jelentés. 3. Az egyesület 1927. évi mérlegének és zárszámadásának jóváhagyása. 4. Esetleges indítványok.  
Arad, 1928. február 29.  
Dr. Posgay Stefan, s. k. igazgató.  
Fejér Gáborné, s. k. alelnök.  
1341

**Olcsó bankkölesönöket**  
folyósítottok 24 óra alatt egész Aradmegye és Bánát területére, bér- és macónházakra, valamint szántóföldekre a legelőnyösebb feltételek mellett. 1805  
**Bacher**  
Arad, Piata Pestelui (Hal-tér) 17.

**Férfi fehérneműk gyári áron kaphatók I-ma minőségben Berán Béla**  
férfi fehérnemű készítőnél. **Mérték után is!**  
Arad, Str. Greeceanu 5. (Perényi-uca 5. szám.)

**Női és leányka tavaszi feöltő és ruhaujdonságok legnagyobb választékban kaphatók**

**Iuliu PLESZ Gyula cégnél ARAD**

Strada Colonel Piriol 5. (Vörösmarty-u.), a színház hátsó bejáratával szemben.

Kérem a nagyérdemű vevőközönséget, szíveskedjen meg saját érdekében utólráhetetlen versenyképességemről. Mérték utáni megrendelések pontosan eszköszöltetnek. Amitté-rendeser. Kérem a címre figyelmét!

## APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lei. vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lei. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig vesszünk fel. Csak válaszshéval ellátott kérézősködékre válaszolunk. Ajánlatok, jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

### LEVELEZÉS.

KÉT komoly fiatal tisztviselő, urinők barátságát keresik. Diszkréciónal biztosítva. Leveleket „28”-as jelzére az Aradi Közlöny kiadóiba kéretnek. 1380

### ALKALMAZÁS.

MECHANIKUS TANONCOK jó fizetéssel felvétetnek. Szeged, főpostával szemben. 1248

KITERJEDT ismerettségű bíró nyugdíjas vasutas aquisition munkával szép keresetre tehet szert. Ajánlatok „Állandó Jövedelem” címen az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kéretnek. 1357

TANULÓ és KIFUTÓLEÁNY felvétetik. Filadelfi könyvkötészet. Aradi Közlöny mellett. 1340

MEGBIZHATÓ középkorú mindenek szakácsnő vidékre keresetnek. Jelentkezni Piata Avram Iancu 1., I. em. 1344

PERFEKT szakácsnő 15-re felvétetik. Holländer, Str. Cloșca 7. 1354

MINDENES leány felvétetik. Str. Moise Nicoara (Petőfi-ucca) 17., I. em. 1362

MAGYAR, német leány mindenek számára ajánlkozik. Címét kér az Aradi Közlöny kiadóiba. 1371

EGY jólőző mindenek alkalmazást nyer. M-re Fischler Eliz-palota I. em. 10501

JÓCSALÁDBÓL való izr. leány gyermek mellé ajánlkozik március 15-ére. Címeket az Aradi Közlöny kiadóiba kér. 1376

SZOLÓKEZELŐ, ki pincokelésben, valamint gazdaságban 20 évi gyakorlattal bír, vagy raktárnoki, esetleg hasonló állást keres. Ajánlatokat „Szolókezelő” jelzére az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kéretnek. 1831

### LAKÁS.

EGY SZOBA KONYHÁBÓL ÁLLÓ UDVARI LAKÁS A VÁROS KÖZPONTJÁBAN 1928. MÁJUS 1-RE KIADÓ. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 1357

DEZSÓ-ÚCCA közelében 2 szobás, esetleg 1 szoba, előszobás, mellékhelyiségekkel álló lakás keresetnek május 1-re. Cím: Dezsó-ucca 13-16. 1384

HÁROM SZOBÁBÓL ÉS A SZÜKSÉGES MELLÉKHELYISÉGEKBŐL ÁLLÓ LAKÁS A VÁROS KÖZPONTJÁBAN 1928. MÁJUS 1-RE KIADÓ. — Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1151

EGY uccal szobás konyhás lakás vasút közelében azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 1345

EGYSZOBÁS udvari lakás folyosóval április 1-re kiadó. Str. V. Hotoran 25. 1357

BUTOROZOTT szoba kiadó Str. Mărăsești 58., földszint jobbra. Érdeklődni délben. 1381

MAGÁNHÁZ két szoba, zárt folyosóval Gyár-ucca közelében május hóra kiadó. Bővebbet Pálffy, Str. Cogălniceanu 45. 1375

KIADÓ ui magánháza áprilisra két-szobás lakás evermektelen házaspárnak. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 1358

### VÉTEL ÉS ELADÁS.

8 HP. Hoifer és Schranz magánjáró eladó. Docmanov Dusan, Arad-Gaj. 1315

GYÁRI ÉS PERZSA SZÖNYEGEK, complete szobaberendezések, antik butorok, antik órák, különböző kézmunkák, vázák, szobrok, porcellánok, butorok drb. számra, gobelinok, zongorák, festmények, antik poharak, fali bőrgarnitúra, fotelok, etazser, üvegszekrény, spanvolfal, csillárok, férfi kabátok, hegedű, disz tárgyak, stb. eladók. Salgóné, Str. Horia (Széchenyi-u.) I. Neuman-palota. 1000

Alapítva 1906. **LINOLEUM** Alapítva 1906.

**viaszosvázon- és gumiárúk**  
legjobb beszerzési forrás

STECKL ADOLF, Linoleumkülönlegességi áruház

București, ARAD, Brașov,  
Strada Coșei 4. Bdul Regina Maria 6. Str. Portii 42.

Nagyban. Teljes szobabevonások szakszerűen végeztenek. Kicsinyben.

VENDÉGLŐSÖK! 1000 drb. fehér papírszalvéta 66 lei Sándor Ferenc papírüzletben. 1302

HASZNÁLT cca 50 liter ürtartalmu rézüstöt megvételre keresünk. Ajánlatokat Rudolf Mosse hirdetőbe kéretnek. 10501

ELADÓ egy egylovas stráfkocsi. Jelentkezhetni az Arad-Hegyaljai villamos műhelytelepen Bíró Jánosnál, Radnai-ut 85. szám. 1351

VARRÓGÉP csaknem új, eladó. Strada Eminescu (Deák F.-u.) 15. 1348

MASSZIV kredencszekrények, előszobával stb. eladók. Str. Románului (Zri-nyi-ucca) 12. 1352

ÖT darab enyvező fabak eladó. Str. D. Balasa No. 56. 1355

ÜZLETI PULT 360 cm. hosszú, hét fiókos, eladó. Megtekinthető Str. Mircea Stanescu (Verböczi-u.) 2. ház mesternél. 1368

Tavaszi ujdonságok I. Eiselenél Str. Metianu 2. (Ferry-u.) Nagy választék férfi és női gyermekruhákból. Szolid kivitelűek! Olcsó árak!

**BANKKÖLCSÖNÖK**

házakra és igen olcsó kamattal azonnal folyósítanak  
földekre

Bővebbet: 1360

**Herzog Sándor** Arad, Str. Bratianu (Weitzer J.-u.) 17.

IMAZSAMOLYT KERESSEK. antik és modern butorokat, műtárgyakat, antik poharakat, márkás porcellánokat, antik sálakat, használt butorokat, szőnyegeket, szervizeket, férfi ruhákat, fehérneműket, stb. bizományba veszek, azok magas árrban való gyors eladásáról gondoskodom. Salgóné, Strada Horia (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

SERTESKANOK. legelsőrendű faimangolica Mezőhegyesről részben kintüntetve, köztenyészítésre átnál Hámorv gazdaság. Arad, Str. Eminescu 5. szám. 284

### Tavaszi női és férfi szövet

ujdonságok valamint mosó árúk nagy választékban érkeztek, s feltűnő olcsó árrban lesznek előrusítva

**RIPPNER és BENKÓ**  
Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) divatruházaiban.

MACULATURA PAPIR, 5 klgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 600

ÜZLET, iroda, műhelyhelyiségek, Strada Eminescu 3. átíró háza azonnalra és május 1-re kiadók. Bővebbet Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 5. 1179

BOROSSEBESÉN 40 éves sütőde házzal eladó. Tökepenészesnek, műmalomnak alkalmas hely. Cim Szabó Mihály Sebés. 1370

MŰHELY kiadó Str. Tribunal Buteanu Bem-ucca-3. 1350

LYA cukorkagyár berendezéssel bérbéadó. Str. Take Ionescu 1. 1383

### KÜLÖNFÉLEK.

GYÜMÖLCSÖS és veteményes kert bérbéadó. Ugyancsak nagy pinchehelyiség kiadó. Érdeklődni Setternénál. Str. Cuza Voda 28. 1310

DISZKERTEKET tervez és rendez Pricha, Str. Cornel Leucuta 52. 1324

### Bankkölcson

betétkészítésre alacsony kamat mellett azonnal folyósítanak. — Bővebbet: AVARFI JÓZSEF Arad, Calea Saguna 121. (volt Varjassy Lajos-ucca.) 849

### Nemes Lotharingiai és Jonatan almák

legfinomabb fafa körte, kajszin, őszibarack, cseresznye és más gyümölcsfák kaphatók. KERTÉSZTANULÓNAK ierkölcse fiukat teljes ellátással felveszek. **Paizer Sándor**  
Kertész, Virágüzlet, Str. Bratianu 9. 912

### Tenyészkanok és tenyészkoék

elsőrendű mangolica faj köztenyészítésre, hatóságilag felvilágosítva, eladók Holländer Testvérek csermői gazdaságában. Bővebbet: Arad, Str. Cloșca 7. sz. irodában.

### Muzsaj József

Arad, a színházzal szemben,

### Tavaszi árjegyzéke:

|                              | LEJ:  |
|------------------------------|-------|
| Tavaszi divatöltöny          | 1600— |
| Tiszta gyapjuöltöny          | 2450— |
| Covercoatdivatöltöny         | 3150— |
| Feöltő tavaszi               | 1950— |
| Divat-ulster                 | 2350— |
| Covercoat ulster v. raglán   | 3500— |
| Fregoli-kabát                | 2100— |
| Gummikabát                   | 860—  |
| iskolaöltöny előírás szerint | 1600— |

**Divatszabóság!** 178

**Nagy posztó raktár!**

**Nincs oly ügy, vagy megbízás, melyet garantált sikerrel el ne intézne Bucarestiben**

### KÜNSTLER VIZUMIRODA

Arad, Bul. Regina Maria 22. :: Dácia szállóval szemben. :: Telefon 86.

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépén. Kiadótulajdonos: Aradi nyomdavállalat